

Arts DIVERTISSEMENTS

La semaine du socio-culturel s'en vient

Cet automne, le Carrefour socio-culturel de Matane fête sa troisième année d'existence. Depuis le début septembre, le comité de développement socio-culturel est à l'organisation d'une semaine d'activités pour célébrer l'événement. Grâce à une

subvention du ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche, il sera possible de sortir du Carrefour socio-culturel. La semaine du 28 novembre au 6 décembre deviendra donc la fête du socio-culturel à la grandeur de la ville.

Au sous-sol du Car-

refour se tiendra un café musical avec chansonniers, et des groupes de musiciens locaux et régionaux.

On présentera des vidéos et des films sur diverses activités culturelles. On pourra même visionner quelques émissions de la série Les Ateliers

réalisées dans la région. Une exposition du livre sera organisée en collaboration avec les deux librairies de la ville et la bibliothèque municipale. On exposera les résultats des divers ateliers dispensés au Carrefour cet automne et on fera la démonstration de certaines techniques d'artisanat.

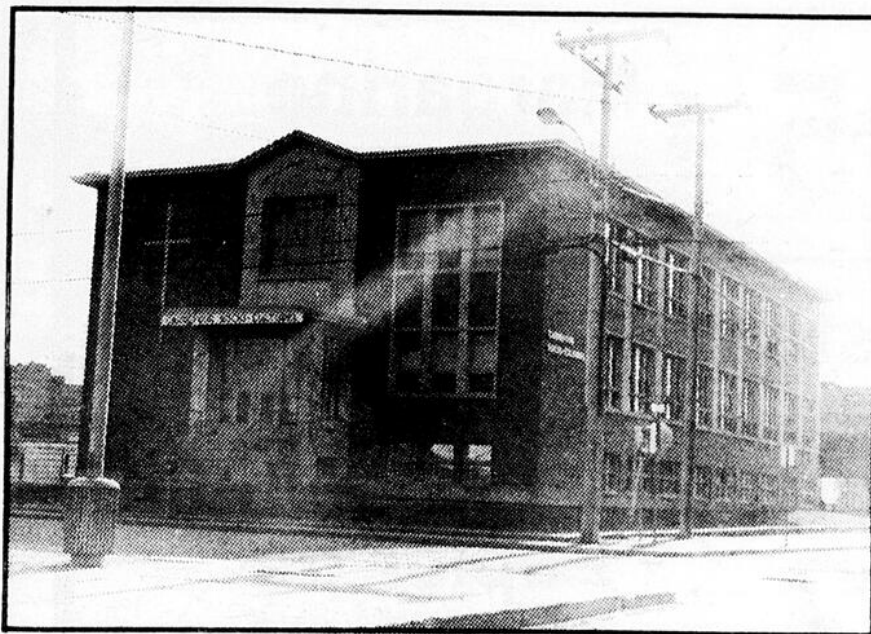
Les élèves et les professeurs de l'École de musique de Matane présenteront une matinée musicale. Le club Lionnes organisera un bazar, la Légion Canadienne un tournoi d'échecs. Au local de la Société d'histoire se tiendra une clinique de généalogie. On pourra aussi assister à un concert de la chorale Aux Quatre Vents. Le club de gymnastique les Acromates présentera un spectacle à Place Centre-Ville. Au cégep, on assistera à une soirée de poésie avec, peut-être la participation de la troupe de ballet-jazz Vire-Vol. À la Galerie d'art, on s'impliquera aussi dans cette semaine socio-culturelle.

Ceci ne demeure qu'un bref aperçu de tout ce qui se déroulera à Matane durant cette semaine du 28 novembre au 6 décembre. Déjà on constate que la plupart des organismes socio-culturels participent à l'événement.

On peut encore inscrire de nouvelles activités au calendrier. Le programme sera disponible à compter du 12 novembre prochain.

Un macaron conçu par Lise Deschênes sera mis en vente et il servira de laissez-passer à un grand nombre d'activités.

Elizabeth Verreault



(Photo La Voix Gaspésienne)

Prix du Salon du Livre à Jean-Marc Cormier

Le Salon du livre de Rimouski Inc. remettra jeudi pour la première fois le nouveau prix littéraire qu'il vient de créer, Le Prix du Salon du livre de Rimouski. Le prix a une valeur de 500\$.

Ce prix sera décerné annuellement comme marque d'encouragement à un jeune auteur du Bas Saint-Laurent - Gaspésie dont les livres parus démontrent un potentiel littéraire prometteur.

Le lauréat 1981 du Prix du Salon du livre de Rimouski est M. Jean-Marc Cormier. Originaire de la Beauce et habitant Saint-Gabriel-de-Rimouski depuis plusieurs années, M. Cormier a publié *Poltergeists* en 1972, un recueil de poèmes et de nouvelles qui témoigne

de son imagination débridée et du plaisir sensuel et magique qu'il prend à jongler avec les mots.

En 1977, il écrit, monte et fait jouer par La Troupe à nous autres de Saint-Gabriel sa pièce *On n'a pas grand chose à dire* (publiée en 1980). La critique du Bas Saint-Laurent - Gaspésie remarque alors le talent qu'a l'auteur pour sensibiliser et émouvoir le spectateur.

Westernité est le titre du recueil de poèmes et de chansons que notre lauréat fera paraître au début de novembre 1981.

Jean-Marc Cormier est membre du Regroupement des auteurs de l'Est du Québec et coordonnateur actuel de la

revue littéraire *URGENCE*. L'énergie et l'imagination de ses premières oeuvres de même que son ardent désir de continuer d'écrire dans l'Est du Québec lui valent ce premier Prix du Salon du livre de Rimouski en guise d'encouragement.

Afficher en
français,
c'est bien
normal!



(Photo La Voix Gaspésienne)

Le prix Arthur-Buis 1981 attribué à Mme P. Cadieux

Le salon du livre de Rimouski a remis lundi pour la quatrième fois le Prix Arthur-Buis.

Ce prix est décerné annuellement en guise d'hommage public à une personnalité en raison de sa contribution peu commune à la chose culturelle de la région de l'Est du Québec.

Madame Pauline Cadieux, écrivain et journaliste habitant

Rivière-Blanche, près de Matane depuis 1974, est la lauréate 1981 du Prix Arthur-Buis. Originaire de

Piedmont dans les Laurentides, madame Cadieux fut pendant longtemps protonotaire à la Cour Supérieure du Québec. Menant de front son travail professionnel et son métier d'écrivain, elle a produit une oeuvre axée sur la dénonciation des injustices sociales et notamment du sort réservé aux femmes depuis le début du siècle jusqu'à nos jours.

Parmi ses ouvrages mentionnons: *La lampe dans la fenêtre* (1976), *Bigame* (1977), *Flora* (1978) et *Violences, un climat social* (1981). Un film, *Cordélia*, a été tiré de son premier livre.

Même si originaire de l'extérieur de la

région, madame Cadieux a choisi de vivre et d'écrire dans l'Est du Québec délaissant de ce fait les milieux métropolitains de l'édition et de la publicité. Pour l'ensemble de son oeuvre écrite et humaine de même que pour son appartenance par choix à la région de l'Est, madame Cadieux se mérite donc le Prix Arthur-Buis.

Le jury 1981 pour l'attribution du prix Arthur-Buis était composé de Mme Lise Poirier-Bonenfant, animatrice radiophoni-

que représentante du grand public et des médias, de Mme Hélène Gauthier-Chassé, écrivain et libraire, représentante du milieu des bibliothèques et librairies, de M. Guy Simard, professeur de linguistique représentant le milieu de l'enseignement, de M. Renald Bérubé, professeur de littérature représentant le Conseil de la culture de l'Est du Québec et de M. Gilbert Dupuis, représentant la Corporation le Salon du Livre de Rimouski Inc.

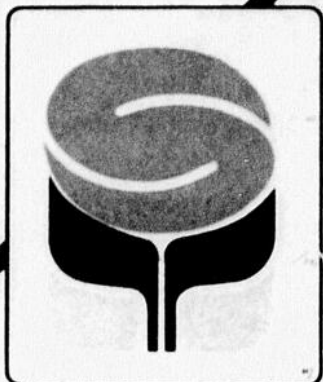
Mille mercis!

Le mouvement scouts et guides de Matane remercie chaleureusement toutes les personnes (jeunes et moins jeunes) et les familles ayant contribué à la réussite de la cueillette de bouteilles échangeables qui a eu lieu le 17 octobre dernier; celle-ci a rapporté environ mille dollars. Ce montant, nous vous le rappelons, servira au bon fonctionnement des unités et à la formation d'animateurs qui travaillent ardemment avec un certain nombre de jeunes de notre ville.

Votre collaboration habituelle nous assure de votre bonne foi en ce mouvement bénévole qui, à sa façon, participe à la formation de groupes de jeunes qui seront la société de demain...

Le conseil de gestion
Scouts et guides de Matane Inc.

Ces spéciaux sont disponibles seulement chez les épiciers affiliés avec Aligro Matane.



SERVI



HALLOWEEN



Semaine du 26 au 31 octobre 1981



SERVI

GAGNEZ UNE DES 14 CROISIÈRES
sur le St-Laurent
et la Rivière Saguenay,
pour 2 personnes,
d'une durée d'une semaine

CONCOURS MANQUEZ PAS LE BATEAU



PRODUIT VEDETTE

PRODUIT VEDETTE

Lait évaporé

CARNATION
boîte de 385 ml

.55

Chocolat

ROWNTREE
"Halloween"
emballage 16 juniors

2.09

Farine

FIVE ROSES
sac en papier 10 kg

6.79

1.55

Margarine

PARKAY
dure, emballage 2 lb

Café instant

GRAD
jarre de 10 oz

5.29

2.22

emballage de 8

**Papier de
de toilette**

GRAD

Détergent

BOLD
en poudre
boîte de 6 litres

3.79

SERVI-MART



Marché Lavoie

Les Méchins
cté Matane, Qué.
bière - cidre - vin

729-3753

Marché J.B. Carrier Inc.

198 rue Bergeron
Matane
Spéc. boeuf Charolais
bière - cidre - vin

562-1303

Fernand Fournier

Madeleine Centre

393-2411

Onide Boucher

Gros-Morne

797-2563

Bernard Lemieux

Mont-Louis

797-2943

M. Cloutier Enr.

Mont St-Pierre

797-2167

SERVI-PRO

Raymond Gagnon

Ste-Félicité

733-4527

Marché Guy Dugas Enr.

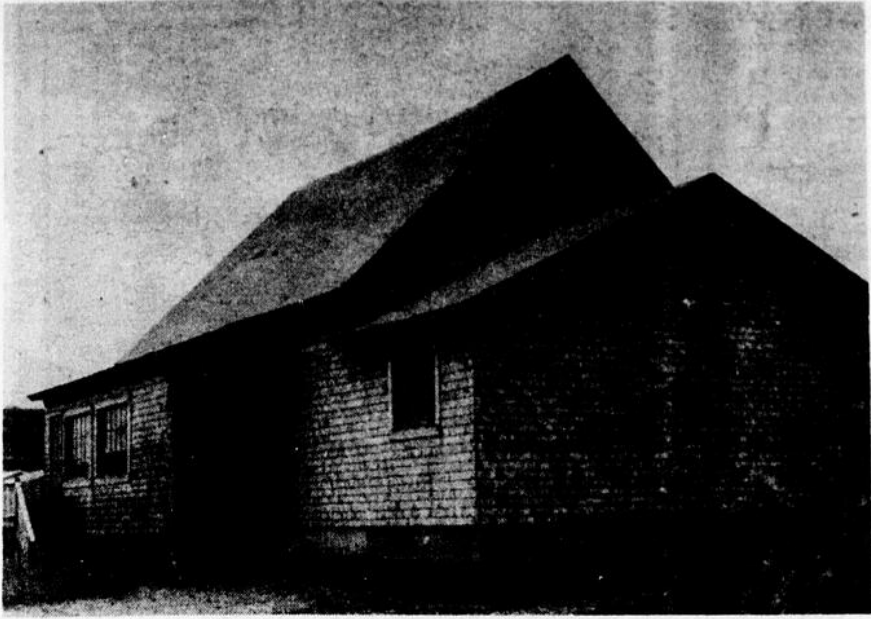
71 av. Desjardins
Matane viandes - livraison

562-0956

V. St-Pierre Enr.

St-Noël

776-2175



La Grange à Francis s'ouvre aux artistes

La Grange à Francis a acquis depuis déjà longtemps une excellente réputation dans la région. N'est-elle pas en somme un carrefour culturel où se côtoient théâtre, poésie, peinture?

Bien enracinés à Sainte-Anne-des-Monts, son responsable et ses proches collaborateurs ont cru bon soutenir les artisans en leur aidant à vendre les fruits de leurs créations.

En effet, à compter du 3 décembre et ce jusqu'au 13 du même mois, La Grange à Francis se transformera en une vaste salle d'exposition et de vente. Toute la population pourra goûter des yeux et acheter les oeuvres de nos créateurs régionaux. Ce salon ouvrira donc ses portes tous les après-midis et tous les soirs durant dix jours.

Histoire de vous mettre l'eau à la bouche, je glisse ici les noms de quelques-uns des artisans qui participeront à ce projet: Lorraine Boyer et Jean-François Labrecque, cuir; Yolande Fortin, batik;

Hugues Chénard, menuiserie; Nicole Raymond, papier de riz; Lise Rioux, cuir; Madeleine Savoie, peinture; Mario Rioux, broderie-bijoux; La Maison des Entours: Joelle Dionne, Louise Landry, Jean-Marc Gagné, Sandra Savard, Yohanne Godard, Guy Dion, Paule, poterie, cuir, tissage, couture.

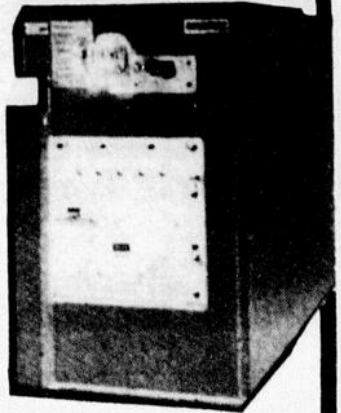
Voilà donc une initiative fort intéressante qui permettra de faire connaître les réalisations de ces artistes et qui donnera l'opportunité aux gens d'acquiescer des beaux cadeaux pour la période des Fêtes.

Micheline Morisset

Quelqu'un a besoin de ce dont vous n'avez plus besoin -Placez une petite annonce qui donne des résultats. Téléphonez à 562-4040

Le spécialiste en chauffage électrique dans la région

- air chaud
- eau chaude
- fournaise à bois/électrique, air chaud et eau chaude



Sirois Électrique

(Matane) Inc.

792 av. du Phare est
Matane -562-0480

Sculptures d'aujourd'hui et dessins d'étudiants

Le Musée régional de Rimouski, en collaboration avec la compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée, présentera du 4 au 29 novembre, une collection de sculptures contemporaines et dessins d'étudiants d'universités québécoises et de l'Université d'Ottawa.

Cette exposition offre aux visiteurs la production récente de vingt et un sculpteurs témoignant d'un art qui se fait ici, au présent. Nous y retrouvons des pionniers tels: Armand Villancours qui, non sans controverse a

ouvert de nouvelles voies à la sculpture contemporaine. Charles Daudelin dont les préoccupations s'orientent vers l'intégration de la sculpture à l'architecture, Germain Bergeron qui, au contact du Frère Jérôme s'est initié à la sculpture et plusieurs autres sculpteurs dont André Fournelle qui, dès 1967 organise avec Armand Vaillancourt une fonderie expérimentale.

L'ouverture officielle de cette exposition se fera au rez-de-chaussée du musée le mercredi 4 novembre à 20 heures 30.

L'exposition en cours au musée du peintre de Trois-Pistoles, Claude Dumont va se poursuivre jusqu'au 29 novembre, au premier étage du musée.

A venir: Du 20 novembre au 20 décembre, le musée présentera, au deuxième étage, une rétrospective des dessins de Paul-Émile Saulnier, intitulée "Oeil pour oeil".

Dans le quartier no 3, on veut

L'Arrivée à l'hôtel de ville

Galerie d'art de Matane

Un prêt des Musées nationaux du Canada

Les Musées Nationaux du Canada commanditeront un certain nombre d'expositions au Québec durant le mois de novembre.

C'est ainsi qu'à la Galerie d'art de Matane du 13 novembre au 13 décembre on pourra voir 18 reproductions des oeuvres de Maurits C. Escher. Les Musées nationaux seront aussi présents au Musée d'histoire naturelle de Miguasha (prêt à long terme) et au Musée de Sept-Îles.

Ces expositions sont organisées soit par l'un des quatre musées nationaux à Ottawa, soit par l'un des 25 musées associés (dont font partie les musées

nationaux), ou encore par des musées qui reçoivent une subvention des MNC afin de monter une exposition itinérante d'oeuvres choisies dans leur collection. Le programme international des MNC facilite la venue au pays d'expositions d'origine étrangère. Les quatre musées nationaux sont la Galerie nationale du Canada, le Musée national de l'Homme et sa division le Musée canadien de la guerre, le Musée national des sciences naturelles et le Musée national des sciences et de la technologie ainsi que sa division la Collection nationale de l'aéronautique.

Bar **Au Cordon Rouge** **Salon**
Musique tous les dimanches après-midi à partir de 15h
Danse tous les vendredi, samedi, dimanche

Venez chanter au concours d'amateurs le dimanche après midi.

En vedette pour le mois d'octobre
Les Gémeaux

Salle et orchestre gratuits pour tous les banquets et noces.

Restaurant Cordon Rouge
St-Ulric

737-4726 ou 737-4836

DISCO CLUB Cinq 80

Le mercredi 28 octobre à 21h30

CBGAT vous invite à l'enregistrement de l'émission télévisée

"Écoute pour voir" au disco-club

Cinq 80 Place Centre Ville à Matane



Cette semaine **Manuel Brault** et ses musiciens

auteur des

"P'tits coeurs"

"Les musiciens de la nuit" etc.

Bienvenue à tous!

- Spectacles de qualité
- Ambiance de studio de télévision
- Entrée libre



Camille Michaud implante une C.I.P. (plus de détails en page D-5)



En fouillant dans les journaux

On lisait dans
La Voix Gaspésienne
du 26 octobre 1956

La construction de l'école des arts et métiers de Matane progresse de plus en plus et vers la fin du mois on coulera sans doute le ciment dans les formes du deuxième étage. Actuellement, une cinquantaine d'employés y travaillent. On profite du temps exceptionnel en travaillant le soir et les samedis après-midi.

La compagnie Price Brothers va bientôt terminer ses activités pour cette année. La scierie qui opère depuis le début du mois de mai, fermant ses portes vers la fin novembre. Quelque 125 employés seront donc sans travail.

Une publicité publiée dans le journal indique qu'une compagnie offre 3,70\$ l'heure pour des ouvriers, 4\$ pour des électriciens, 3,55\$ pour des chauffeurs de camion et 3\$ pour des journaliers. Ces positions sont disponibles partout au Canada et aux États-Unis.

Lu dans le Coq à l'âne: Un gars se prépare à aller à la pêche. Son voisin lui demande: "As-tu des vers?" Et l'autre de répondre: "Oui, mais j'y vais quand même".

Le théâtre de la sal-

le paroissiale de Matane présente ce soir, vendredi, "L'Affaire Ciceron" avec Daniel Darieux et James Mason. Samedi, dimanche et lundi, il sera possible de voir "Sur les quais" avec Marlon Brando et Eva Marie Saint. L'admission pour ce dernier film est de 50 cents, un spécial.

On lisait dans
La Voix Gaspésienne
du 26 octobre 1961

Les travaux de réfection du mur de soutènement à Matane-sur-Mer ont pris fin vendredi dernier. C'est la compagnie Almo Paving qui avait obtenu le contrat. Les plans prévoyaient qu'on devait employer des pierres de cinq tonnes et plus. Le mur commence à la Maison de la Providence, sur l'avenue Saint-Jérôme, et se poursuit jusqu'au-delà de l'ancien phare. Tout cela pour protéger les terrains situés près du fleuve.

Les citrouilles se vendent cette semaine à 4 cents la livre. Le gros pied de céleri vaut 17 cents, tandis que 75 livres de patates se détaillent 89 cents. Ces spéciaux sont offerts par le supermarché Bernier, 92 avenue Fraser, à Matane.

Le ministre des Terres et Forêts, M. Bona-

Arsenault, n'est pas prêt à autoriser la démolition de l'ancien moulin de Price aussi longtemps qu'une compagnie n'aura pas pris la décision de venir ou pas s'installer à Matane dans l'industrie de la pâte ou du papier.

La municipalité du village de Sainte-Félicité profitera de la campagne des emplois d'hiver pour entreprendre la construction de son système d'aqueduc et d'égout, estimé à 256,000\$.

C'est par une nette majorité que les citoyens de Matane et de la région se sont prononcés en faveur du retour à l'heure de l'est durant les mois d'hiver. De fait, 1,527 ont voté en faveur du changement et 300 ont favorisé le maintien de l'heure de l'Atlantique.

On lisait dans
La Voix Gaspésienne
du 27 octobre 1966

Une catastrophe maritime a été évitée de justesse sur le Saint-Laurent au début de l'après-midi de lundi alors que des manoeuvres de dernières minutes ont permis au traversier Sieur d'Amours et au navire-citerne Transistand, d'éviter de se rencontrer nez à nez à quelque douze milles au large de Godbout. Le tout s'est produit dans l'un des plus épais brouillards de toute la saison de navigation. Le Transistand n'a fait que heurter l'arrière gauche du traversier, brisant trois fenêtres au niveau du pont supérieur.

Le président du Festival gaspésien, M. Claude Lavigne, a décrit la situation financière de l'organisme comme bonne. Le festival n'a pas fait telle-

ment d'argent, mais il n'en a pas perdu non plus.

Un autre membre de la troupe scouts de Matane, Donald Gauthier, fils de M. Robert Gauthier, de la rue Lebel, est devenu "scout" de la reine". Mardi soir au local scout, il a reçu son insigne. Une cérémonie de plus d'envergure aura lieu à Montréal le 5 novembre. Le jeune Gauthier recevra alors son parchemin de scout de la reine, des mains du lieutenant-gouverneur du Québec.

Quelques prix de suggestions de menu au restaurant chez Roxane, rue Saint-Georges: délicieuses

Romain Pelletier

1,40\$, club sandwich 95 cents, hot chicken 95 cents, big boy 65 cents, smoked meat 50 cents, point de pâté à la viande 35 cents.

Location

disco-mobile (avec ou sans animateur), musique populaire, rétro, disco et western.



Centre électronique de Matane Inc.

Marial Bouffard, prop.
562-2852 ou 562-5185

Hôtel-Motel

Matane-sur-mer

Le Mas

En vedette pour le mois d'octobre



Ghislaine Desrosiers

Bienvenue!

Corbeau

Nombre de billets limité



Le mardi 10 nov. à 22h - 2 spectacles d'une heure

Billets en vente

- Matane News
- Sillon
- Point Virgule
- Contre Basse

membres 7\$

non-membres 8\$

Contre Basse

285 Fournier

562-9177

Hôtel Martinet

Baie-des-Sables

En vedette

Samedi 31 octobre

Claudette et Mario

Salle gratuite pour tous genres de réceptions.

Réservez dès maintenant

772-6841

Ciné-club du cégep

Plusieurs tombent en amour

Le ciné-club présente le lundi 2 novembre, à 20h, au grand audito, un documentaire réalisé au Québec en 1980: "Plusieurs tombent en amour". Ce film couleurs d'une durée de 105 minutes a été réalisé par Guy Simoneau.

Composé quasi exclusivement d'entrevues soit avec des gens du milieu, soit avec des clients d'occasion, le film présente des aperçus sur la pratique de la prostitution dans le centre de Montréal. Des prostituées, des transsexuels, une entremetteuse, un souteleur et des adolescents sont les principaux interlocuteurs. À travers cela s'inscrivent les opinions de participants à une émission radiophonique sur le sujet.

Sans se préoccuper tellement d'établir un ordre rigoureux dans son matériel, le réalisateur livre plutôt en vrac les images qu'il a recueillies à l'occasion de ses contacts avec un milieu particulier. L'analyse et l'immédiat semblent avoir pour la spon- taneité que le fini artistique ou lui plus d'importance. L'étude sociologique, Office des communications sociales, Montréal, 1980)

Le patrimoine

Une ressource non renouvelable

Tel est le thème de la Semaine du patrimoine qui se déroulera du 8 au 14 novembre prochain.

En cette année, où l'on ne parle que de restrictions, le comité du patrimoine du Conseil de la Culture a voulu mettre de l'avant l'idée que notre patrimoine est une ressource, donc une richesse, qu'il est important de sauvegarder puisque non renouvelable. En effet, notre patrimoine est une véritable mine, il nous parle de nous, de nos coutumes, de notre façon de faire, de nos légendes, de notre musique, de notre art de construire, de pêcher, de tisser, de cuisiner, etc...

Le patrimoine c'est beaucoup plus que du folklore. Toutes ces richesses ne sont cepen-

dant pas inaltérables, elles ont besoin de notre attention. Nous devons apprendre à mieux les connaître car une fois effacées de notre mémoire collective, nous ne pouvons plus les recréer.

Vous êtes donc invités à mettre un branle chez vous des activités originales et à faire de cette Semaine un moment privilégié de réflexion.

Des affiches et des dépliants expliquant le thème de la Semaine seront bientôt disponibles au Conseil de la Culture.

Tous les organismes intéressés à organiser des activités sont invités à communiquer avec nous au Conseil de la Culture à 722-6242 ou 1-800-252-0887 (sans frais).



(Photo La Voix Gaspésienne)

Bobby et compagnie

L'émission "Écoute pour voir" produite par Radio-Canada a permis à Bobby Tremblay et ses invités, Monique Richard, André Patry et Langis Murray, de se faire un peu mieux connaître sur la scène régionale. Une occasion également pour l'animateur de l'émission "800 avenue du Far West", Bob Tremblay de faire connaître quelques plages de son tout premier microcassillon. L'émission était diffusée lundi.

Nouvelles brèves

La poursuite de la session de la cour d'appel relativement à l'éligibilité des propriétaires-sylviculteurs aux prestations d'assurance-chômage aura lieu au Palais de justice d'Amqui le 29 octobre. Il s'agit de l'ajournement de la session amorcée en cour de Matane les 17 et 18 septembre en présence du juge-ar-

bitre Raymond Décarie. La cause touche principalement les sylviculteurs de la Vallée de la Matapédia qui sont en même temps des pionniers dans la création d'organismes de gestion en commun comme la Société d'exploitation des ressources de la Vallée.

Le bureau régional

de l'Université du Québec à Rimouski rappelle aux personnes intéressées à suivre des cours à compter de janvier prochain que la date limite d'admission a été fixée au premier novembre. Les personnes déjà admises recevront sous peu ou ont déjà reçu leur bulletin d'inscription. Elles ont jusqu'au 30

novembre pour compléter leur choix de cours. Le bureau régional de l'Université est situé au 153 de la rue Saint-Pierre à Matane [566-2846] et M. Réjean Martin y agit comme agent de liaison.

Dans le cadre de la semaine provinciale de l'information et de l'orientation qui se tient du 1er au 8 novembre, la direction de l'Institut de marine du cégep de Rimouski profitera de l'occasion pour ouvrir ses portes au public les 6, 7 et 8 novembre. Depuis sa fondation en 1943, c'est la première fois que cette école s'ouvre ainsi au public. Le but de cette invitation est de faire connaître au public l'ampleur des

changements survenus dans l'enseignement maritime au cours des vingt-cinq dernières années. Les activités commenceront officiellement le vendredi 6 en soirée

par une visite officielle des lieux. L'Institut sera ouvert jusqu'à 22 heures. Samedi et dimanche, les lieux seront accessibles de 13h à 18h.

...

Bar Le 50

St Adolme
733-4883

Musique avec
orchestre
vendredi-samedi
dimanche après-midi
dimanche soir

dimanche soir
concours
d'amateurs

En vedette
cette semaine

Boby Tremblay
le roi du western dans
la région de Matane



Bienvenue à tous

Grande vente renouvellement d'inventaire

20% à 50% rabais

Profitez de notre
plan de mise de côté
pour les fêtes

Toute la
marchandise
en magasin
est
réduite

Pour Vous Enr.

Odette Ouellet, prop.
140 rue St-Pierre
Matane
562-9141

Un bon entretien de
votre appareil de chauffage
prévient les pannes et
réduit la consommation
de mazout.

Une mise au point aujourd'hui vous fait
épargner plus tard!

Appelez sans tarder



Confort
au foyer



PÉTROLES
BILODEAU INC.

8 boul. Dion, Matane
562-1725, 1886 ou 1937



M. Gérard Bilodeau

NOUS Y GAGNONS TOUS À MIEUX UTILISER L'ÉNERGIE

Un mois encore

Le programme d'animation de la bibliothèque municipale touche à sa fin. Effectivement il ne reste que le mois de novembre pour profiter de ce service. Nous sommes à préparer la dernière (et non la moindre) de nos activités. Il s'agit

d'une exposition de volumes qui sera présentée au Carrefour socio-culturel du 28 novembre au 3 décembre. Cette manifestation coïncide avec la semaine culturelle organisée par le Carrefour.

Nous avons invité

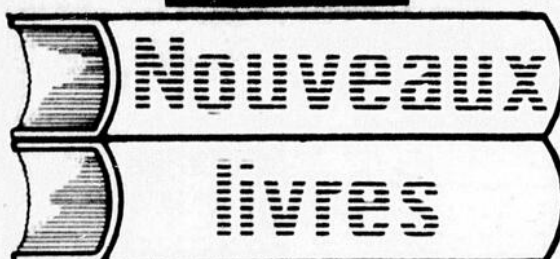
les deux libraires de Matane à venir étaler leurs volumes. Le contenu de l'exposition sera partagé en thèmes précis; cela permettra aux libraires d'offrir un meilleur choix dans les disciplines qui leur seront assignées. Chaque libraire offrira aux visiteurs un comptoir de volumes à rabais en plus de trois prix en bons d'achat.

Enfin, l'animatrice de la bibliothèque sera présente afin de vous donner une foule de renseignements, vous guider et vous conseiller. Toutes les informations concernant la bibliothèque municipale pourront être fournies.

Bienvenue à tous du 28 novembre au 3 décembre.

Lise Grenier,
Responsable de la bibliothèque

Bibliothèque municipale de Matane



Adultes

Romans

BEAUCHEMIN, Yves. Le matou
COOK, Robin. Sphinx
LEGAT, Michael. Les vignes de San Cristobal
LOFTS, Norah. La porte hantée
PLAIN, Belva. Les Farrel
SHELDON, Sidney. Jennifer ou la fureur des anges

Divers

L'astrologie chinoise
AURIOL, Bernard. Introduction aux méthodes de relaxation
CÔTÉ, Marcel. Le vieillissement, mythe et réalité
DIDIER, Gérard. À la découverte de la guitare: cours pratique, accompagnement et solo
GABOURY, Placide. Le voyage intérieur
LANDRY, Michel. La céramique
LANTHIER, Aldé. Les plantes médicinales canadiennes
MENASSE, Vittorio. Les maladies des oiseaux de cage: secours d'urgence et soins.
NOSTRADAMUS, Michel de Nostre-Dame. Les prophéties de Nostradamus
SCIASCIA, Leonardo. L'affaire Moro

JEUNES

Bandes dessinées
Collection Papyrus (4 volumes)
Collection Johnny Goodbye (4 volumes)
Collection Walt Disney (10 volumes)

Lise Grenier
Responsable de la bibliothèque

Jeudi-vendredi-samedi
29 oct.-30 oct.-31 oct.

Tourville

1\$ de réduction samedi soir sur le prix d'entrée pour les personnes costumées



et grand party de l'halloween le 31 oct.

Contre Basse

285 Fournier, Matane
toujours un cran en avant

Ciné-Club de Ste-Anne-des-Monts

Mon oncle d'Amérique

Mon oncle d'Amérique, un drame psychologique réalisé par Alain Resnais sera présenté le 3 novembre dans le cadre du ciné-club de Ste-Anne-des-Monts.

Le synopsis peut se résumer ainsi: trois personnages, trois vies, trois ambitions au creux du monde mouvant qu'est le monde d'aujourd'hui. C'est la rencontre de deux attitudes: la bataille ou la démission. Ces trois personnages résument à eux seuls la gamme des sentiments fondamentaux qui animent l'humain.

Janine Garnier (Garcia) est fille d'ouvrier. Elle tâte du théâtre et milite pour le parti communiste. Jean Le Gall (Roger Pierre), issu du milieu bourgeois, haut fonctionnaire à la radio, possède des ambitions politiques pour ne pas dire de l'ambition tout court. René Ragueneau (Depardieu), ce fils de fermier, un habitant, chien blanc des pieds à la tête: réussit à gravir les échelons d'une importante entreprise.

Ces trois existences, par la magie du cinéma, se croiseront ouvrant la voie aux ambitions et aux sentiments qui s'entremêleront.

Tout le film part des théories du célèbre professeur Henri Laborit sur l'évolution et le comportement humain. C'est d'ailleurs ce qui en fait une prodigieuse production. Resnais réussit à jumeler le déroulement d'une intrigue romanesque avec le cheminement d'un discours scientifique. C'est passionnant!...

Avec cette réalisation, l'auteur a su déclencher des hurlements de plaisir chez les cinéphiles du dernier festival de Cannes. Le même enthousiasme a saisi les spectateurs du festival des films du monde à Montréal. Les membres du ciné-club seront donc servis à souhait...

Micheline Morisset

Cinéma Ciné-West

(Ciné-West (JLB) Inc.)

Tél.: 562-1499

À l'affiche 4 jours

7h30 Charlots contre Dracula
9h00 On m'appelle Malabar

ven. sam. dim.
et lundi inclus

30-31 oct. et
1er-2 nov.



On m'appelle MALABAR
un film de MICHÈLE LUPO avec JOE BUGNER • AMIDOU musique ENNIO MORRICONE

AUBERGE DES GOUVERNEURS

Un banquet?
Une réception des fêtes?
Une réunion d'affaires?

Maintenant, lorsque l'on veut fêter une occasion bien spéciale, on le fait
à l'auberge

Notre personnel vous attend et vous offre
• une gamme de menus complets
• un menu de votre cru
• nos salles de banquets et de réceptions
Venez vous gâter en festoyant dans une ambiance agréable et chaleureuse. Quel que soit l'événement, communiquez avec notre service de banquets et réceptions.

Réservez dès maintenant
566-2651

Théâtre National

31 octobre 6 novembre

CLINT EASTWOOD, LE ROI DES BAGARREURS
ET SON AMI CLYDE, UN SINGE DRÔLEMENT INTELLIGENT,
NOUS REVIENTENT DANS UNE AVENTURE
DES PLUS ÉPOUSTOUFLANTES.
ILS FRACASSENT TOUS LES RECORDS... DU RIRE!



2ème film

le complot diabolique du Dr. Fu Manchu



Admission: 3\$
Tél.: 566-2188



HORAIRE DE LA SEMAINE

Mercredi
28 octobre

- 9.00 En mouvement
9.15 L'Église en papier
9.30 Animagerie
9.45 Tape tambour
10.00 Passe Partout
10.30 Magazine express
11.00 Du simple au multiple
11.30 Un animal des animaux
11.55 La route de l'amitié
12.23 Téléjournal
12.30 Allo Boubou
13.31 Femmes d'aujourd'hui
14.30 Le temps de vivre
16.00 Bobino
16.30 D'iberville
17.00 Télé 5
18.00 Nouvelles nationales
18.07 Nouvelles régionales
18.44 Nouvelles du sport
18.50 Telex Arts
19.00 Grizzly
20.00 Le temps d'une paix
20.31 Noir sur blanc
21.31 Les Plouffe
22.00 Les inconnus
22.00 Téléjournal national
23.01 Téléjournal régional
23.07 Nouvelles du sport
23.17 Reflets d'un pays
0.18 Cinéma (Le temps d'une chasse)
1.29 Téléjournal et météo

Jeudi
29 octobre

- 9.00 En mouvement
9.15 Les Orléans
9.30 Animagerie
9.45 Tape tambour
10.00 Passe Partout
10.30 Magazine express
11.00 Le son des Français d'Amérique
11.30 Les travaux d'Hercule Janson
11.55 La vie secrète des animaux
12.23 Téléjournal
12.30 Allo Boubou
13.31 Femmes d'aujourd'hui
14.30 Cinéma (Matt Holm règle son compte)
16.00 Bobino
16.30 Pop Citrouille
17.00 Frédéric
17.30 Daniel Bertolino
18.00 Nouvelles nationales
18.07 Nouvelles régionales
18.44 Nouvelles du sport
18.50 Telex Arts
19.00 Jamais deux sans toi
19.30 Boogie Woogie
20.01 Les Grands Films (Le convoi)
22.01 Je m'appelle Léo
22.30 Téléjournal national
23.01 Téléjournal régional
23.07 Nouvelles du sport
23.18 Angoisses
0.59 Téléjournal et météo

Vendredi
30 octobre

- 9.00 En mouvement
9.15 Les Orléans
9.30 Animagerie
9.45 Tape tambour
10.00 Passe Partout
10.30 Magazine express
11.00 Les joueurs
11.30 Heidi
11.55 La portuse de pain
12.23 Téléjournal
12.30 Allo Boubou
13.31 Femmes d'aujourd'hui
14.30 Cinéma (Les révoltes du Bounty)
16.00 Bobino
16.30 Don Quichotte
17.00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18.00 Nouvelles nationales
18.07 Nouvelles régionales
18.44 Nouvelles du sport
18.50 Telex Arts
19.00 L'incroyable Hulk
20.00 Mes chansons
20.31 Hors séries (Les marchands de rêve)
21.31 Repères
22.30 Téléjournal national
23.01 Téléjournal régional
23.07 Nouvelles du sport
23.17 Cinéma (Missouri breaks)
01.00 Cinéma (Le coqneur)

Samedi
31 octobre

- 8.30 Passe Partout
9.00 Gaspar
9.30 Candy
10.00 Héros du samedi
11.00 Les enfants du 47A
11.30 Bof et Cie
12.00 Les grandes batailles du passé
13.00 D'hier à demain
14.00 Ciné famille
15.30 Delfi
16.00 Bagatelle
17.00 La course autour du monde
18.00 Téléjournal
18.05 Noir sur blanc
19.00 Le monde merveilleux de Disney
20.00 La soirée du hockey (New York à Montréal)
22.30 Téléjournal national
22.50 Nouvelles du sport
23.07 Cinéma (A communiquer)

Dimanche
1er novembre

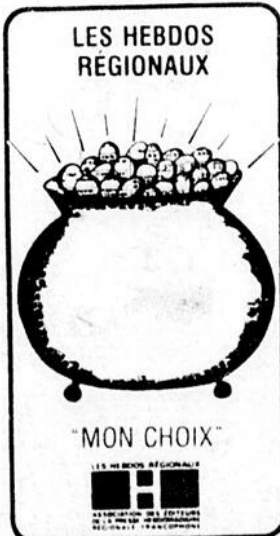
- 8.30 Passe Partout
9.00 Petit Castor
9.30 Kimbo
9.45 En terre sainte
10.00 Le jour du Seigneur
11.00 L'aventure de l'art moderne
12.00 La semaine verte
13.00 Football canadien
16.00 Hebdo dimanche
17.00 Second regard
18.00 Téléjournal
18.05 Salut santé
18.30 Génies en herbe
19.00 Chez Denise
19.31 Les beaux dimanches:
1re partie: Faut voir ça
2ème partie: L'évadé
3ème partie: A communiquer
22.30 Téléjournal
22.50 Sport dimanche
23.05 Ciné club (Messidor Troppo)

Lundi
2 novembre

- 9.00 En mouvement
9.15 Les Orléans
9.30 Animagerie
9.45 Tape tambour
10.00 Passe Partout
10.30 Magazine express
11.00 Mon pays mes amours
11.30 Capitaine Caverne
11.55 Les Pierrafeu
12.23 Téléjournal
12.30 Allo Boubou
13.31 Femmes d'aujourd'hui
14.30 Splendeurs et misères des cour-
tisanes
15.30 Les ateliers
16.00 Bobino
16.30 Edgar Allen détective
17.00 Galactica
18.00 Nouvelles nationales
18.07 Nouvelles régionales
18.44 Nouvelles du sport
18.50 Telex Arts
19.00 Écoute pour voir
19.30 Terre humaine
20.01 Télé Sélection (Dersou Ougala)
22.01 Vivre ici maintenant
22.30 Téléjournal national
23.01 Téléjournal régional
23.07 Nouvelles du sport
23.17 Femmes d'aujourd'hui
0.16 Cinéma (La couronne du diable)
1.29 Téléjournal et météo

Mardi
3 novembre

- 9.00 En mouvement
9.15 Les Orléans
9.30 Animagerie
9.45 Tape tambour
10.00 Passe Partout
10.30 Magazine express
11.00 Les joueurs
11.30 Heidi
11.55 La portuse de pain
12.23 Téléjournal
12.30 Allo Boubou
13.31 Femmes d'aujourd'hui
14.30 Cinéma (Les révoltes du Bounty)
16.00 Bobino
16.30 Don Quichotte
17.00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18.00 Nouvelles nationales
18.07 Nouvelles régionales
18.44 Nouvelles du sport
18.50 Telex Arts
19.00 L'incroyable Hulk
20.00 Mes chansons
20.31 Hors séries (Les marchands de rêve)
21.31 Repères
22.30 Téléjournal national
23.01 Téléjournal régional
23.07 Nouvelles du sport
23.17 Cinéma (Missouri breaks)
01.00 Cinéma (Le coqneur)

HORAIRE DE LA
SEMAINE ÀMercredi
28 octobre

- 10.00 Marché aux images: une série de films éducatifs à l'intention des enfants: "Araignées", "Voyage en avion", "La forêt qui change", "Qu'est-ce que l'air?"
13.30 Marché aux images (reprise du matin)
14.30 Les 100 tours de Centour
15.30 L'objectif
16.00 Profils de premiers ministres: (reprise du lundi à 21h)
16.30 Planète grecque
17.00 Nova: (reprise du dimanche à 19h30)
18.00 Passe Partout
18.30 Téléservice du lundi au vendredi, des informations sur la santé, la consommation, l'éducation, la culture et le monde scientifique
19.00 La période de question: La diffusion d'un des moments les plus intéressants des travaux à l'Assemblée nationale
20.00 Droit de parole
21.00 Émission spéciale du mercredi: "La crise cardiaque"
22.30 Les débats à l'Assemblée nationale

Jeudi
29 octobre

- 10.00 Marché aux images: "Guêpes et abeilles", "Cartes d'invitation", "Ça bouge partout", "Évasion des carrousels"
13.30 Marché aux images, reprise du matin
14.30 Les 100 tours de Centour
15.30 Droit de parole
16.30 Planète
17.00 Lettres d'un bout du monde: (reprise du lundi à 21h30)
18.00 Passe Partout
18.30 Téléservice
19.00 La période de questions
20.00 L'empire nazi: "L'Allemagne d'Hitler, troisième partie"
21.30 Le francisme: un jeu questionnaire sur la langue française dans lequel le père Ambroise Lafortune représente le Québec
22.00 Gens et ressources: "Les pêcheurs I"
22.30 Les débats à l'Assemblée nationale

Vendredi
30 octobre

- 10.00 Marché aux images: "Animaux du zoo", "La fraction", "Ronde carrée", "Les bateaux"
13.30 Marché aux images
14.30 Les 100 tours de Centour: "Le veston troué"
15.30 Justice pour tous: (reprise du samedi à 19h30)
16.00 Robert Garry raconte: (reprise du samedi à 22h)
16.30 Émission spéciale du mercredi: (reprise du mercredi à 21h)
18.00 Passe Partout
18.30 Téléservice
19.00 Les apprentis cuisinots: "Les conserves"
19.30 Recours: "Logement"
20.00 Au jour le jour: "Le masque de la virilité"
20.30 Cinéaste à l'écran
22.00 Les jeunes s'toutes des fous: "Le monde des parents et des grands parents"

Samedi
31 octobre

- 18.00 Passe Partout
18.30 Les fables de La Fontaine: "Le lion et le rat", "Le chène et le roseau"
19.00 Planète grecque: "Le souffle grec: l'histoire du Québec en grec"
19.30 Justice pour tous: "Sécurité au travail"
20.00 L'empire nazi (reprise du jeudi à 20h)
21.00 Journal de voyage: "À la naissance de l'art moderne"
22.00 Robert Garry raconte: "L'homme et le milieu naturel"
22.30 Image par image: "La petite sirène" Film français réalisé en 1980 par Roger Andrieux, avec Laura Alexis, Philippe Léotard, Evelynne Dress, Marie Dubois et François Dyrek. Isabelle voit sa vie comme un conte de fée

Dimanche
1er novembre

- 15.00 Télé université: Une série de cours télévisés à l'intention des adultes
15.00 L'évolution de l'homme: "La musique des sphères"
16.00 La publicité au Québec: "Changez d'attitude"
16.30 Un univers à découvrir: le corps humain: "La circulation"
17.00 Série sur les personnes âgées: "Le quotidien", "La retraite"
18.00 Passe Partout

Lundi
2 novembre

- 10.00 Marché aux images: "Le nouveau roi", "Prévention des incendies à la maison", "Gardiens de la faune", "Matroska"
13.30 Marché aux images: reprise du matin
14.30 Les 100 tours de Centour
15.30 Recours (reprise du vendredi à 19h30)
16.00 Les apprentis cuisinots (reprise du vendredi à 19h)
16.30 Gens et ressources (reprise du jeudi à 22h)
17.00 Journal de voyage (reprise du samedi à 21h)
18.00 Passe Partout
18.30 Téléservice
19.00 Bozéjounnes
19.30 Visage: "L'aventurier de l'espoir: Patrick Segal"
20.00 Les lundis de Pierre Nadeau
21.00 Profils de premiers ministres: "Honoré Mercier"
21.30 Lettres d'un bout du monde: Un voyage en Inde: Maîtres et in-
touchables

Mardi
3 novembre

- 10.00 Marché aux images: "Moyen de propulsion", "Diviser pour vaincre", "Yukon", "Moi une saison"
13.30 Marché aux images: reprise du matin
14.30 Les 100 tours de Centour
15.30 Les lundis de Pierre Nadeau (reprise du lundi à 20h)
16.30 Visage (reprise du lundi à 19h30)
17.00 Atmosphère (reprise du dimanche à 20h30)
18.00 Passe Partout
18.30 Téléservice
19.00 La période de questions à l'Assemblée nationale
20.00 L'objectif avec Simon Durivage
20.30 Ciné mardi: "Collision" Film britannique réalisé en 1979 par Leslie Woodhead, avec Anthony Sheer, David De Keyser et Nick Brimble. Il y a cinq ans, en Yougoslavie, une catastrophe aérienne faisait plusieurs victimes. Ce film reconstitue minutieusement les événements qui donnèrent lieu à l'accident causé, semble-t-il, par une défaillance du système de contrôle
22.00 Le miroir du temps
22.30 Les débats de l'Assemblée nationale

Tourbillon au canal 2

Le travail extraordinaire réalisé par le club Tourbillon de Matane est mis en lumière au moins une fois par année, lors de son gala de fin de saison. Pour préparer les patineurs et patineuses souvent très jeunes, il faut de longues heures de travail.

L'émission "SPORT-VEDETTE" de cette semaine lève le voile sur

les aspects moins connus du club Tourbillon de Matane. L'émission réalisée au Centre sportif de Matane nous fait découvrir le patinage artistique sous un autre jour que celui des habits de gala. En effet, nous assistons à une période d'entraînement chez les novices. Des personnes impliquées dans le milieu nous parlent de l'organisation du club

Tourbillon de Matane. Une production de Vidéo Mobile, l'émission "SPORT-VEDETTE" est diffusée au canal 2, mercredi 11h45 et en reprise à 18h.

Le Festival
des Isles

"ÉTÉ 81" cette semaine: 30 minutes consacrées à la 5ème édition du Festival des Isles de Trois-Pistoles. Une présentation de La Voix Gaspésienne, le jeudi à 11h45 et à 18h en reprise, au canal 2 de CBSL.

Le Festival des Isles de Trois-Pistoles est une réalité du milieu: Trois-Pistoles a des îles, des légendes, des attrait naturels en nombre incalculable. Ce Festival se veut une fête québécoise à la grandeur de ce petit coin de pays.

Mme Monique Bérubé, présidente du Festival '81 remercie

tous les commanditaires et les 200 bénévoles qui ont supporté la 5ème édition du Festival. La corporation du Festival apprécie la participation spéciale de M. Marcel Lévesque de la Laiterie Laval à l'émission "ÉTÉ 81".

"ÉTÉ 81" est une réalisation de Vidéo Mobile et est diffusé au canal 2 chaque semaine. Le jeudi 29 octobre à 11h45 et 18h: Festival des Isles.

Articles
publicitaires
pour
commerces,
entreprises,
associations,
clubs sociaux,
carnavals et
festivals

Robert PREVOST
ENR

138 1re av. o.
Ste Anne des Monts
763-5255

Elles vous
rapportent au
centuple!

Les petites
annonces
dans La Voix
Gaspésienne

562-4040



ÉTÉ 81'

Jeudi à 11h45
et 18h

Canal
2

29 octobre

Festival
des
Iles
Trois-Pistoles

PRÉSENTATION

la voix
gaspésienne

PRODUCTION



Vidéo-Mobile

Hôtel

Métropole

St-René



Samedi soir
danse avec
le groupe de
Roger Bergeron

Cuisine canadienne
Chambres et cabines à
votre disposition

Réceptions de tous
genres
Salle et orchestre
gratuits

224-3722

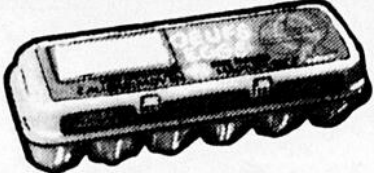
Reno Murray, prop.

Cuisses de poulet Maple Leaf avec dos, surgelé boîte de 10 lb 9.⁹⁹	Saucisses fumées Maple Leaf en vrac .99 lb	Pointe de boeuf importé-gelé Australie 8 à 12 lb 1.⁹⁹ lb	Bologna Taillefer demi ou complet 1.09	Bacon Cantinière 500 g 1.79
Fromage doux Canadien cheddar 2.³⁹ lb	Éperlans surgelés pqt 1 lb 1.³⁹	Boeuf haché ordinaire 1.⁴⁹ lb	Rosbif côtes roulées rouge A 3.⁰⁹ lb	Pizza Dionne garnie 9 po 2.¹⁹

Les prix exacts sont à vérifier sur notre circulaire

Margarine Blue Bonnett pqt 3 lb .75 lb	Café instant Encore 8 oz 3.⁹⁹	Nestlé Quik 1 kg 1\$ de coupon dans bte 2.⁸⁹	Soupes Aylmer tomates ou légumes, boîte familiale de 19 oz 2/1.⁰⁹	Salade de fruits Libby's 1 bte de 14 oz + 5 oz gratis .89	Gagnez un voyage avec: Mouchoirs Kleenex bte double .79
Farine Five Roses, 10 kg + 1 kilo gratis 5.⁹⁹	Beurre de sucre Grenache 800 g de 1.99 1.³⁹	Shortening Domestic 1 lb .79	Sauce spaghetti 2 bte 14 oz 1.79 + 1 bte gratis = 3 btes pour 1.⁷⁹	Détergent liquide ABC 500 ml + + 2x500 ml gratis .99	Papier toilette Delsey 4 roul. 1.⁴⁹
					Essuie-tout Kleenex 2 roul. 1.²⁹

Grande vente d'automne débutant le 27 octobre

Lait évaporé Carnation 385 ml limite de 3 à 6 .49	 Oeufs Canada cat. A gross. moyen 1 douz. .99	Sucre granulé 4 kg 2.99	Saumon Keta 1/2 lb 1.29	Pâtes alimentaires spaghetti ou macaroni coupé, Grad, 1 lb - 1 pa- quet/5\$ d'achat .39
--	--	--	--	---

Notre étalage des vins est à votre disposition

Audet et Fils 154 St-Georges, Matane 562-1190		 Patates Québec no 1 50 lb 3.⁹⁹	 Navets Québec no 1 1 lb .12	Oranges Sunkist, gross. 138 1 douz. 1.¹⁹	Piments verts grosseur moyen 4/1.⁰⁰
				Citrons produit U.S. gross. 140 7/1.⁰⁰	Chou fleur Québec no 1, gross. 12 1.⁰⁰

On se réserve le droit de limiter les quantités ou de corriger une erreur d'impression

Bain moussé Olympic 32 oz .99	Dîner spirale Kraft 200 g 3/1.00	Margarine molle Golden Girl 2 lb 1.49	Raisins Jaffa 375 g 1.35
Beurre d'arachides Kraft 500 g 2.49	Fèves germées Montréal 19 oz .69	Marmelade Tradition 500 g 1.29	Sauce hot chicken Esta 14 oz 4/1.59
Biscuits Dare Breaktime 400 g .99	Fèves au lard Libby's 19 oz .89	Marinades Grad, sucrées 24 oz 1.29	Sauce à pizza Gattuso 5 oz 2/1.95
Biscuits Vlau Petit Beurre 700 g 1.89	Fromage jarre Le tartiné, 500 g 2.19	Moutarde VH 16 oz .59	Saumon Sockeye Clover Leaf 220 g 2.19
Blé d'Inde en grains Niblett 12 oz 2/1.09	Jambon fesse Swift 1 lb 2.99	Pain hamburger Landreville pqt de 8 .69	Savon de toilette Coast, pqt de 4 1.69
Bovril liquide 250 ml 2.59	Jus de fruits Libby's 10 oz 4/1.00	Pain de viande Prem 12 oz 1.29	Savon à laver bleu 2 kg 2.39
Chocolat en barres Rowntree (16 juniors) 2.39	Jus de tomates Heinz 19 oz 2/1.89	Pâte de tomates Heinz 5 oz 2/1.89	Shampooing Pret 200 g 1.59
Ciasta Riviera 10 oz 1.29	Ketchup Heinz gallon 100 oz 3.39	Pols verts Rose Dale 19 oz 2/1.99	Soupes à l'oignons Grad (3 env.) .89
Confitures Maisonée, 500 g 1.49	Lait en poudre Crino 1.5 kg 5.99	Pudding Nestlé 5 oz (pqt de 4) 1.29	Tabac cont. 200 g Craven ou Rothman 4.29
Dattes Jaffa 16 oz 1.79	Blé d'Inde en crème Grad 19 oz 2/1.09	Ragoût de boulettes Fraser 15 oz .99	Tomates étuvées Del Monte 14 oz .59

Vous avez des choses à dire sur le cinéma?

Afin de permettre aux intervenants du milieu du cinéma de faire connaître leurs propositions quant à l'orientation de cet important secteur d'activité culturelle, la Commission d'étude sur le cinéma et l'audio-visuel tiendra des audiences publiques au début du mois de décembre prochain soit, le 2 décembre à Rouyn, les 3 et 4 décembre à Montréal, le 9 décembre à Chicoutimi, le 10 décembre à Québec et le 11 décembre à Rimouski. Les membres de la Commission invitent autant les individus que les organismes à s'exprimer lors de ces audiences.

Rappelons que la Commission d'étude sur le cinéma et l'audio-visuel doit présenter au ministre des Affaires culturelles, d'ici le mois de juin 1982, des recommandations destinées à la refonte des lois sur le cinéma et à la préparation d'une loi cadre. La commission est formée de messieurs Guy Fournier, Paul Gendron, André Link, Fernand Dansereau et de madame Andréanne Bournival.

Pour s'inscrire, on doit faire parvenir

avant le 6 décembre une copie du texte qui sera déposé et dans le cas où il dépasserait 50 pages, on devra l'accompagner d'une synthèse.

On fera parvenir ces derniers à l'adresse

suivante:

Commission d'étude sur le cinéma et l'audio-visuel

1281 boul. Charest ouest

Rez-de-chaussée

Québec, G1N 2C9

Le secrétaire de la

Commission communiquera ultérieurement avec les individus et les organismes concernés pour leur confirmer l'heure, le jour, et le lieu de présentation de leur exposé.



"La petite sirène"

Le samedi 31 octobre à 22h30, dans le cadre de l'émission "Image par image", la télévision de Radio-Québec présente une comédie dramatique réalisée en 1980 par Roger Andrieux et intitulée "La petite sirène". Ce film est interprété par Laura Alexis, Philippe Léotard, Evelyne Dress, Marie Dubois et François Dyrek. Isabelle a quatorze ans et voit la vie comme un conte de fée. Elle jette son dévolu sur un mécanicien de garage dans la quarantaine, Georges, et le poursuit de ses attentions, voulant conquérir son amour comme la petite sirène d'Andersen a gagné celui de son prince. Comment se terminera ce manège? C'est ce que nous verrons le samedi 31 octobre à 22h30 en regardant "La petite sirène" à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec.

Radio-Québec

Thèmes d'émissions demandés

Vous voulez proposer un thème d'émission régionale à Radio-Québec? Rien de plus facile. Il suffit simplement de décrire le sujet, les aspects importants à traiter au cours de l'émission, de fournir les besoins particuliers auxquels ce sujet répond, le public visé et enfin, l'utilisation du document une fois réalisé.

Bien sûr, le thème d'émission proposé doit figurer au nombre des priorités de Radio-Québec. Pour 1981-82, la société entend privilégier ces orientations suivantes: développement économique régional, culture et appartenance régionale.

nale, prise de pouvoir démocratique, environnement, prise en charge régionale et éducation populaire.

La date limite pour faire parvenir vos suggestions est fixée au 13 novembre. Le comité régional de Radio-Québec invite donc toute la population, autant les individus que les groupes, à lui suggérer des thèmes d'émissions. Ceux-ci doivent être envoyés à Radio-Québec, région Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, programmation 1981-82, 554 A boul Perron, Carleton, cté Bonaventure, GOC IJO.

Le comité régional choisira les thèmes selon les priorités qu'il a

établies. Les personnes ou groupes dont les thèmes auront été retenus seront invités

à participer à l'élaboration des objectifs et du contenu général de l'émission à produire.

Hôtel-Motel Castor

St-René, 224-9703

Notre bar est ouvert tous les jours disco du jeudi au dim.

Bar 180

nouvelle administration

ancien Manoir des Sapins Ste-Félicité

danseuse topless

NOS PETITES ANNONCES

du vrai magnétisme quand il s'agit de résultats



Téléphonez à: 562-4040

40 ans, de loyaux services



Commande à distance sans fil pour les canaux, le volume et la brillance. Le tout avec une présentation soignée, signé

SONY

Le service après vente est assuré par deux électroniciens d'expérience.

Rémi Ross

282 rue Saint-Pierre, Matane

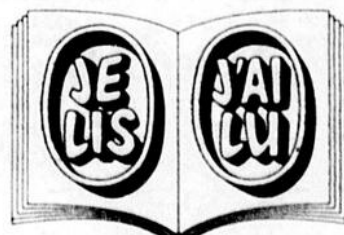


Les Éditions Flammarion Ltée

importateur exclusif des livres J'ai Lu au Canada.

annoncent à tous les clients que la collection J'ai Lu sera distribuée en exclusivité par la compagnie Québec Livres inc. dès le 6 novembre prochain.

Les Éditions Flammarion Ltée garantissent le droit de retour intégral pour échange de tout volume J'ai Lu conservé en inventaire, à tout client faisant une demande d'ouverture de compte auprès de la compagnie Québec Livres (veuillez adresser vos demandes à Louise Craig: 861 5447).



PARTOUT!

PARTOUT!

(* cette annonce ne concerne pas les Librairies s'approvisionnant à la Socadis)

VENTE ANNIVERSAIRE



DES SPÉCIAUX FORMIDABLES ET SENSATIONNELS

PÂTES ALIMENTAIRES

"Catelli" - Spaghetti, spaghettini, macaroni coupé



Bte 1 kilo

1.19



SAUCE À LA VIANDE
"Catelli" - Bte de 28 oz



PÂTE DE TOMATES
"Catelli" - Bte 13 oz



MINI LASAGNE
"Catelli"
Bte 500 g



MACARONI AU FROMAGE
"Catelli"
Bte 225 g
2 pour

LÉGUMES "LIBBY'S"

Pois verts, mais en crème,
macédoine, pois et carottes,
mais en grains
Bte de 14 oz



2.89

MOUTARDE PRÉPARÉE

"Schwartz" - Bocal 16 oz



.59

Spéciaux en vigueur du
mercredi au samedi.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Pas de vente aux marchands.



NOS VIANDES SONT TOUJOURS DE PREMIÈRE QUALITÉ, PLEINE SAVEUR "G.P."



DEVANT DE VEAU, DÉSOSSÉ, ROULÉ,
BARDÉ DE GRAS DE PORC

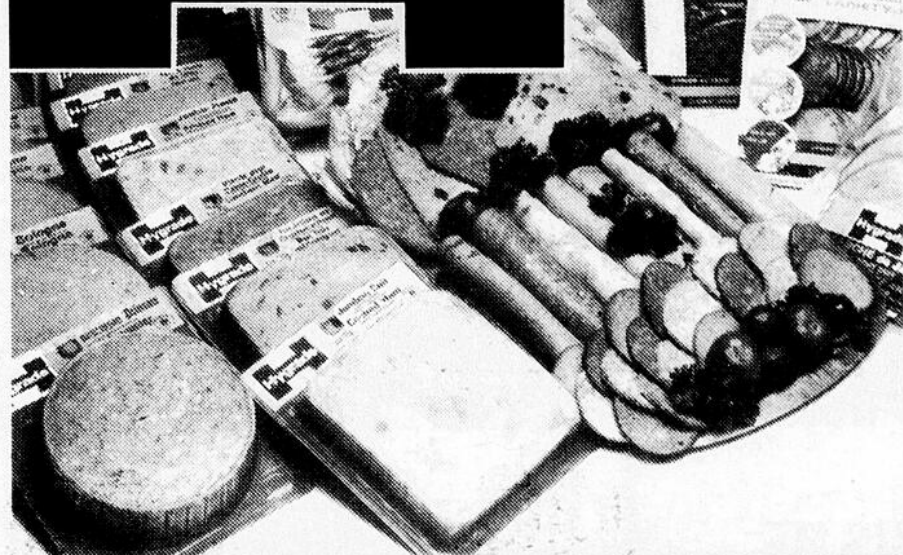
PÂTÉS
"Label
Gaspésie"
Choix de
saveurs
Emb. 375g
.89

**MINI-SAUMON
ROSE**
Congelé
Env. 284lb
1.99 LB



1.99 LB

Hygrade



**SAUCISSES
FUMÉES**
"Hygrade"

Paquet de 1 lb

1.49

BOLOGNA
"Hygrade"
Complet ou demi

1.09 LB

Tranché

1.19 LB

**JAMBON CUIT
À SANDWICH**
"Hygrade"

Tranché

2.49 LB

**VIANDES FROIDES
TRANCHÉES**
"Hygrade"

Pq1 de 175g

.99

FARINE TOUT USAGE

"Robin Hood" Emb. de 10 kilos



4.99

Limite 2
par commande.

POMMES DE TERRE

Récolte du Québec Canada no 1 - Sac 50 lb



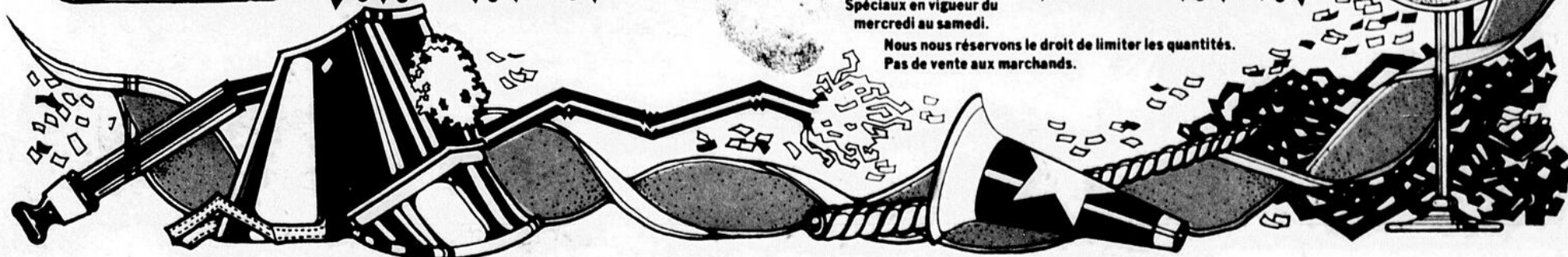
SEULEMENT

2.39

Limite 3
par commande.

Spéciaux en vigueur du
mercredi au samedi.

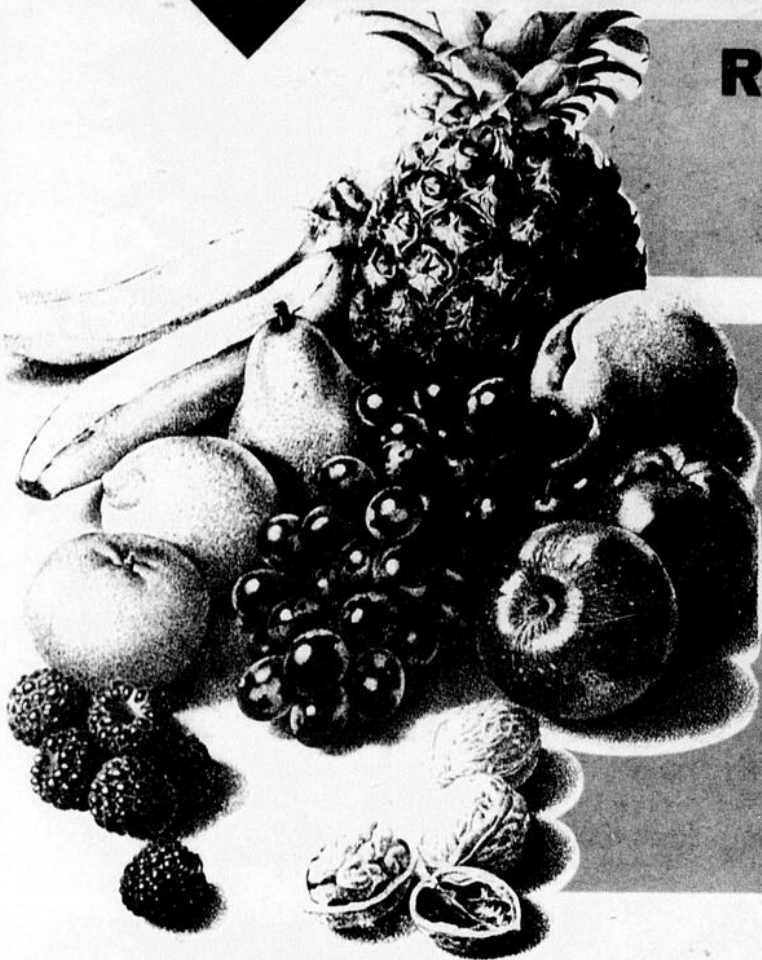
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Pas de vente aux marchands.



VENTE ANNUELLE



NOS FRUITS ET LÉGUMES REGORGENT DE FRAÎCHEUR.



RAISINS ROUGES

"Empereur"

Pr. U.S.A. - Canada no 1

.69 LB

TANGERINES JUTEUSES

Produit U.S.A.
Grosneur 210

.79 Douz.

RADIS FRAIS

Produit U.S.A.
Canada no 1
Cello de 6 oz

.19



DES VRAIS SPÉCIAUX D'AN



LIQUEURS DOUCES

Pepsi, Kébec, Teem
Bouteille 750 ml
LIMITE 2 CARTONS PAR COMMANDE

6/1.99

+ dépôt



JUS DE TOMATES

"Heinz"

Qualité de fantaisie
Bte de 19 oz

3/.99



KETCHUP AUX TOMATES

"Heinz"

Nouveau format géant
Bocal de 1,25 litre

2.19



ERSAIRE



**UNE VARIÉTÉ INCOMPARABLE
DE PRODUITS DE CHOIX.**

**MONT-JOLI
MATANE**

**RIMOUSKI
AMQUI**

SOUPE AUX TOMATES

"Heinz"
Boîte 10 oz



4/1.00

**CRÈME GLACÉE DE
MARQUE "G.P."**

Choix de saveurs
Cont. de plastique - 2 litres



1.59

GRAISSE PUR LARD

"Tenderflake"
Bte 1 lb



.73

MÉLANGE À GÂTEAUX

"Duncan Hines"

Deluxe II et
Campagne
Bte 520 g



.99

THÉ "SALADA"

Prior Park - Emb. 100 sachets



1.59

MARMELADE

"Good Morning"
de Shirriff
Bocal 750 g



1.49

LAIT ÉVAPORÉ

"Carnation"
Bte 385 ml



.55

**POMMES DE TERRE
INSTANT**

"Carnation"
Bte de 500 g



1.59

ANNIVERSAIRE GP

MARGARINE DURE

"Golden Girl"
Emb. aluminium
1 livre



.45

YOGOURT YOPLAIT

Choix de saveurs - Emb. de 2/175 g



.49

**SPÉCIAUX EN VIGUEUR
DU MERCREDI AU SAMEDI.**
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITÉS.
PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

PAIN DE VIANDE

"Kam"
Bte de 12 oz



1.59



VENTE ANNIVERSAIRE



**MONT-JOLI
MATANE**

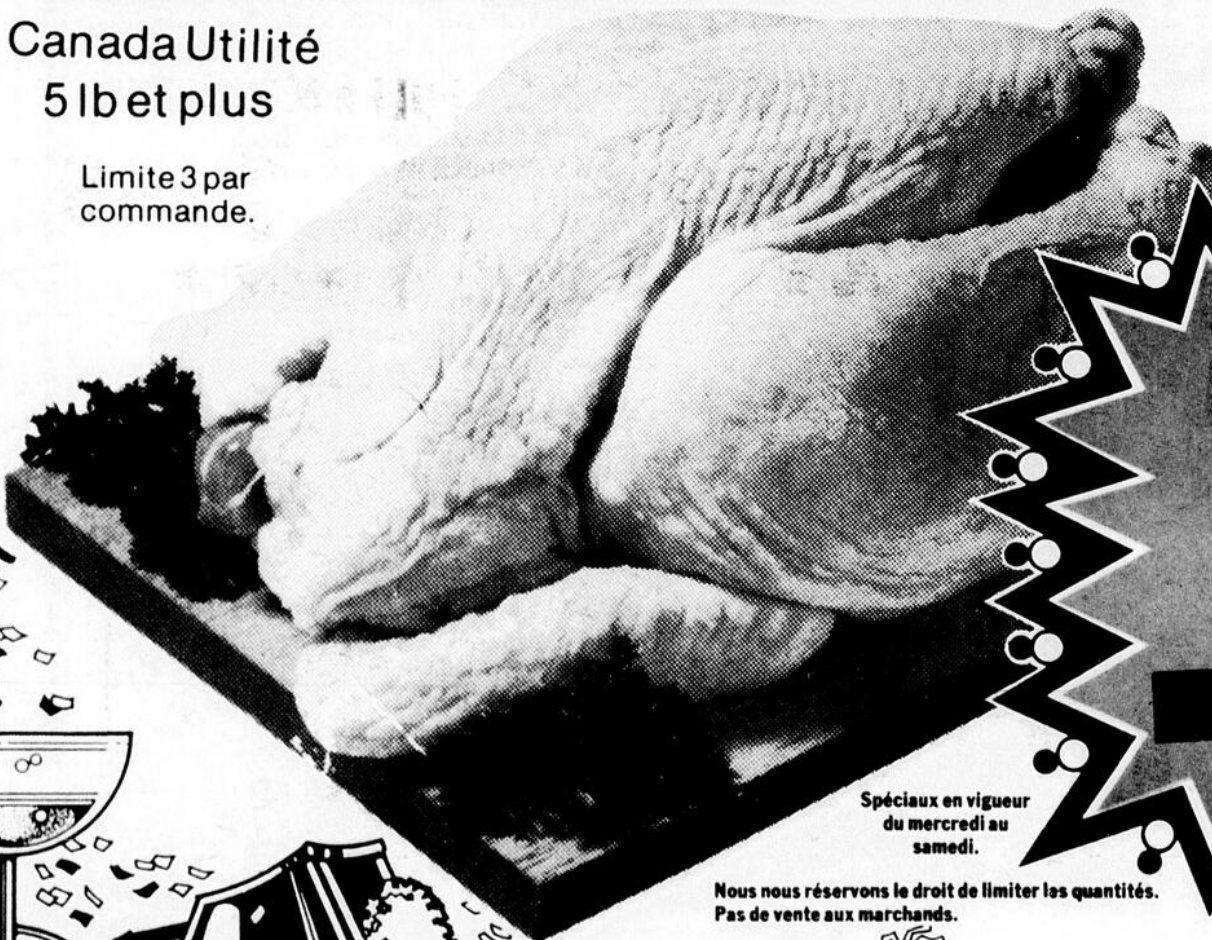
**RIMOUSKI
AMQUI**

QUEL PLAISIR DE VOUS AVOIR SERVI PENDANT TANT D'ANNÉES. VOTRE ENCOURAGEMENT CONTINU, EST UN STIMULANT À TOUJOURS MIEUX VOUS SERVIR.
VOUS OFFRIR DES SUPER SPÉCIAUX À DES PRIX EXCEPTIONNELS EST NOTRE FAÇON DE VOUS DIRE "MERCI".
UN ANNIVERSAIRE, ÇA SE FÊTE AVEC NOS CLIENTS.

GROS POULETS FRAIS

Canada Utilité
5 lb et plus

Limite 3 par
commande.



.95^{LB}

Spéciaux en vigueur
du mercredi au
samedi.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Pas de vente aux marchands.





**BAS PRIX EXCEPTIONNELS,
POUR DE VRAIES ÉCONOMIES**



HUILE VÉGÉTALE

"Crisco" - Bout. 1.5 litre

2.99

MARGARINE MOLLE

"Golden Girl" - Cont. 2 livres



1.49

RAISINS SULTANA

"Jaffa"
Bte 375 g



1.29

PAPIER DE TOILETTE

"White Swan"
Emb. de 4 rlx



1.29

MOUCHOIRS DE PAPIER

"Kleenex" - Bte 200's - 2 épaisseurs



.77

GELÉE EN POUDRE

"Shirley"
Saveurs
assorties
Paquet 3 oz

4 / 1.00

BISCUITS

"Viva"
Venus,
Bantam,
Viva
Emb. 350 g

1.29

FÈVES AU LARD

"Libby's"
Bte 8 oz

2 / .99

ASSOUPNISSEUR À TISSUS

"Fleecy"
Contenant
3.6 litres

2.59

SAVON DE TOILETTE

"Ivory"
Format
personnel
Emb.
3 barres

1.19

POLI À MEUBLES

"Behold"
Cont. de
350 ml

1.99

NOUVEAU SHAMPOOING

"Pret"

Pour cheveux normaux ou gras - Format 300 ml



1.99

DÉTERSIF EN POUDRE

"Tide"

Format 6 litres



3.59

**Merci de votre encouragement,
merci d'avoir choisi...**

Spéciaux en vigueur du mercredi au samedi.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Pas de vente aux marchands.





Monsieur Pierre Samson, président d'honneur de la campagne du calendrier Guide-Scout pour le district de l'Original en compagnie d'un guide et d'un scout. Ils nous invitent à supporter les jeunes en nous procurant le calendrier 1982.

Une offensive pour le calendrier scout

Encore cette année, les guides et les scouts du Québec partent en campagne de financement. Depuis maintenant près de vingt ans, les scouts et les guides offrent à la population un calendrier original, bien conçu et qui demeure la principale source de financement du mouvement et ce, à tous les niveaux.

Cette année, une athlète bien de chez nous a accepté avec joie de relever les défis de la campagne et d'agir en tant que présidente d'honneur de la campagne provinciale; il s'agit de Jacqueline Gareau.

L'édition de 1982 du calendrier guide et scout présente des photos de jeunes en action. Une conception différente, des couleurs intéressantes et des sujets fort vivants sont les principaux atouts du calendrier. Toujours présenté en format pratique et toujours au même bas prix que l'an dernier, le calendrier des scouts et guides saura vous être utile par ses espaces suffisants, à chaque jour, pour prendre des notes, inscrire vos rendez-vous.

400,000 calendriers

Cette année, 400,000 exemplaires du calendrier des guides et des scouts seront mis sur le marché pour tout le Québec. Pour la région de l'est, 10,000 calendriers seront en vente. Cela représente un calendrier par 3 familles.

Pierre Samson

Le président d'honneur de la campagne, pour le district de l'Original, Pierre Samson, bien connu pour son travail auprès des

handicapés de la région, a accepté lui aussi de relever le défi d'aider les jeunes à atteindre leurs objectifs de vente: 15 calendriers par jeune. Il se dit enthousiaste et confiant du succès de la campagne.

Offensive de vente

Mercredi soir 28 octobre, les jeunes scouts et guides, vêtus de leur uniforme, passeront par les maisons

et ce, dans toutes les municipalités où on retrouve des jeunes qui font partie du mouvement. Par la suite, les personnes intéressées à se procurer le calendrier et qui étaient absentes de leur foyer ce 28 octobre, pourront le faire en contactant les membres, jeunes et adultes, du mouvement ou encore ils pourront s'adresser au secrétaire du district.

Aux élections municipales
du 1er novembre 1981
dans le quartier
no 3



Je vote pour
Raynald Canuel



Le calendrier 1982 des Guides et Scouts du Québec est en vente. Madame Jacqueline Gareau les aide à relever leur défi: vendre 400,000 calendriers.

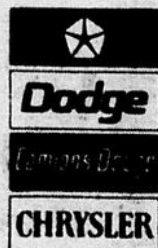
**Camille
Michaud,
l'homme
qu'il faut**

**Société Mutuelle d'assurance
contre l'incendie
du comté de Matane**

Nous souscrivons les risques suivants:

- Biens résidentiels
- Biens commerciaux
- Responsabilité
- Vol
- Multirisques de ferme
- Automobile
- et autres

126, des Ursulines, Matane
Tél: 562-1016



Côté Auto

767 ouest, avenue du Phare
Matane - 562-4954

Prix fin de saison sur tous nos modèles 81

L'éclatante LeBaron,

une nouvelle
traction avant Chrysler.



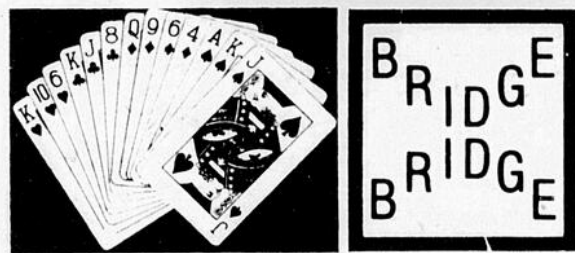
On a confiance en notre étoile.

Nos modèles **1982**, sont
sont présentement en montre
Il nous reste encore quelques
démonstrateurs

Venez rencontrer Gilles Caouette,
notre conseiller



La Rhapsodie in Blue de George Gershwin



Les éléments du jeu de bridge

Le club de bridge duplicata de Matane invite tous les joueurs de cartes de la région qui désirent apprendre le bridge à s'inscrire dès maintenant en téléphonant à 562-1779. Un cours de bridge sera bientôt donné au Carrefour socio-culturel sous la direction d'Ernest Loubert.

Il est bon de rappeler que les séances de bridge régulières se tiennent chaque mardi soir à compter de 20h à la salle de la Légion canadienne, 144 avenue Saint-Jérôme à Matane.

Deux Matanais se sont distingués d'une façon particulière à Fort Kent (USA) lors d'un tournoi de bridge regroupant 84 joueurs. Il s'agit de Guy Bujold et de Théo Dion qui ont terminé à un quart de point de la première place. Toutes nos félicitations!

La semaine dernière, Rachel Dionne et Gertrude Dubé de Mont-Joli ont remporté la première place suivies de Pierre et Georges-Émile Girard et d'Alain Paradis et Thérèse Loubert.

Quelques notions

Voici donc ce qu'est le bridge en tant que jeu divisé en deux parties: les enchères et le jeu de carte.

Lors des enchères, on décrit son jeu à l'aide d'une ou plusieurs gageures afin de déterminer le contrat le plus avantageux à réussir. Il est possible de décrire son jeu à l'aide d'un système de gageures tel le Standard américain ou le trèfle de précision qui sont reconnus dans le monde entier. Avec un jeu de raisonnement, on peut combiner les différentes enchères et se faire un portrait de 26 cartes qui constitue le jeu du déclarant et celui de son partenaire.

Pour le jeu de la carte, on rencontre les mêmes règles utilisées dans d'autres jeux tel le neuf et le whist. Mais la différence importante, c'est que le jeu du partenaire du détenteur du contrat est étalé sur la table à la vue des trois autres joueurs.

Ici encore, il existe pour les adversaires des systèmes leur permettant de se communiquer de l'information pendant le jeu. Évidemment le coup de poing sur la table, le clin d'oeil, les gros yeux, le ton de la voix, les signes d'impatience et tous les autres trucs sont bannis à une table de bridge.

Mais comment alors les partenaires peuvent-ils se donner de l'information? Vous aurez la réponse en appelant au 562-1779.

À bientôt!

Tel est le titre d'une pièce que l'Harmonie de Matane étudie cet automne. Pour celui qui ne connaît pas George Gershwin disons qu'il est né à Brooklyn, le 26 septembre 1898, d'une famille de juifs russes émigrés et qu'il est mort le 11 juillet 1937, d'une tumeur au cerveau.

"Rhapsody in Blue" est une de ses oeuvres qui haussa la musique de jazz au niveau de la musique symphonique. Cette pièce fut jouée dans le monde entier, popularisée par le disque et adaptée à des ballets. Ecrite originellement pour piano et orchestre, c'est une pièce qui avait pour rôle de mettre le pianiste en vedette et où la participation de l'orchestre tout entier faisait des interventions tantôt rythmiques, tantôt mélodiques.

The "LITTLE" Rhapsody in Blue, transcrite par F. Campbell-Watson, vous donnera un bref aperçu de l'oeuvre. On remarquera dans l'exécution, quatre arrêts avec reprises énergiques. L'arrangement de l'Harmonie utilise tous les instruments à un même niveau. Chaque section y apporte sa couleur propre.

À vous maintenant de poursuivre vos recherches personnelles, soit du côté disque ou soit du côté des biographies.

Si vous avez une certaine formation musicale, si vous jouez ou voulez apprendre à jouer d'un instrument, l'Harmonie de Matane vous invite à joindre ses rangs. Les répétitions ont lieu le mercredi soir à 19h15 à la salle de musique de la polyvalente de Matane.

La place de la femme...

Aujourd'hui, de plus en plus de femmes prennent leur place dans le monde des affaires.

Mais n'oubliez pas que les nouveaux débouchés impliquent des responsabilités supplémentaires. L'assurance-vie peut vous aider à assumer ces responsabilités.

Qu'il s'agisse de protection du revenu en cas d'incapacité de travailler, de fonds pour parer aux imprévus, de protection pour ceux qui vous sont chers, ou bien, d'un revenu de retraite.

Je peux vous montrer comment une assurance-vie vous aidera à vous assurer la place que vous avez méritée.

Appelez-moi aujourd'hui pour d'autres détails.

Serge Côté

515 de Grand-Pré, app. 13
Matane
562-5520



La Métropolitaine
Ou l'avenir, c'est tout de suite

Y'a toujours plein de choses à la maison qu'on peut vendre ou échanger...

... et ça ne coûte que 25\$ pour 25 mots.

Téléphonez maintenant à:

562-4040

et placez une petite annonce qui donne des résultats.



Pour vous

Cours de maquillage personnalisé, maquillage, soins de la peau (visage et dos), épilation à la cire, teinture des cils et sourcils.

Pour un rendez-vous

Clinique d'Esthétique Nicole

358 Bellevue, Matane, 562-2069
Nicole Charest, prop.

25^E ANNIVERSAIRE REMBOURSEMENT DE MAYTAG

Gagnez
le Maytag
de votre
choix



Obtenez \$25
directement de
Maytag Québec
et ce n'est
pas tout...

PARTICIPEZ AU
CONCOURS LA
GRANDE CHASSE

Gagnez un
appareil
MAYTAG
neuf &
25 oz.
d'argent

dans notre
Recherche de la
plus ancienne
MAYTAG
au Québec

Venez voir les
détails aujourd'hui

25\$ de remboursement
sur la laveuse Fiable
A210

- 4 choix de température
- 3 niveaux d'eau
- Dessus en porcelaine
- Cycles normal, Tissus sans repassage et délicats
- Économie d'énergie
- 2 cycles de trempage

25\$ de remboursement
sur la sècheuse Durable
D410

- Tambour à très grande capacité
- Séchage rapide et économie d'énergie
- Réglages normal, délicat et sans chaleur à minuterie et automatique
- Succès commercial éprouvé dans les buanderies

25\$ de remboursement
sur les lave-vaisselle
Glico-Net
WU/WC 300

- Aucune autre ne lave mieux la vaisselle
- Cuve à grande capacité
- Système de lavage par jets à trois niveaux
- Microfibre exclusif à Maytag
- Cycles à faible consommation d'énergie

Personne
ne les
construit
comme
Maytag



CERTIFICAT DE REMBOURSEMENT \$25
25^E ANNIVERSAIRE

Maytag Québec Inc.
Achetez un des appareils Maytag les plus populaires — la laveuse A210, la sècheuse D410, le lave-vaisselle Glico-Net WU/WC 300 et obtenez un remboursement de \$25 directement de Maytag Québec Inc. Offre valable pour un achat effectué entre le 31 août et le 31 octobre 1981 seulement. Posez ce certificat ainsi qu'une facture de votre détaillant Maytag portant la date de votre achat, le numéro de modèle, l'adresse et son numéro de série à: Maytag Québec Inc., 10301 Boul. Roy, Laval, Québec, H7P 1H1. Ce certificat ne peut être transféré ou repoussé et n'est valable qu'au Québec. Limite: un seul remboursement par appareil acheté, peu importe où le certificat a été obtenu.

Cette offre prend fin le 31 octobre 1981, dernière date d'obliteration postale qui sera acceptée.

No. de série: (6 chiffres) (2 lettres)
Votre nom: (Ecrire en lettres majuscules S.V.P. Le remboursement dépend d'une obliteration complétée et corrigée)
Adresse:
Ville: Code Postal: Valeur comprise: 1/20 \$
Certificat de remboursement

chez votre marchand de

meubles
prestige

MEUBLES À LA GRANGE

856 av. du Phare est, Matane, 562-3627

Membre de la Corporation des Meubles de la province de Québec
(Ouvert le samedi jusqu'à 16h30)



Le Conseil des Arts donne des livres

Les groupes et organismes désirant recevoir gratuitement du Conseil des Arts du Canada des lots de livres canadiens doivent déposer leur demande au Conseil le 31 décembre au plus tard.

Ils doivent obtenir la formule de demande réglementaire en écrivant ou en téléphonant (sans frais d'interurbain) au service des lettres et de l'édition du Conseil des Arts.

Le programme de dons de livres canadiens s'adresse aux organismes qui ont la possibilité de mettre des livres à la disposition de groupes de lecteurs dans leur localité, mais n'ont pas

beaucoup d'argent pour en acheter. Les demandes sont examinées dans le cadre d'un concours annuel. Les demandes individuelles ne sont pas acceptées.

Trois genres de lots de livres sont offerts: lots comprenant romans, poèmes et pièces de théâtre (80 livres); lots d'ouvrages non romanesques (80 livres); lots d'ouvrages pour la jeunesse (40 livres). Les lots se composent de livres de langue française ou de livres de langue anglaise. Les groupes auxquels le Conseil attribuera des livres en seront avisés en avril 1982. Ils les recevront peu après.

Le Guide des arts de la rue

Le Guide québécois des arts de la rue veut entrer en contact avec les individus et les groupes d'amateurs publics, les clowns, les

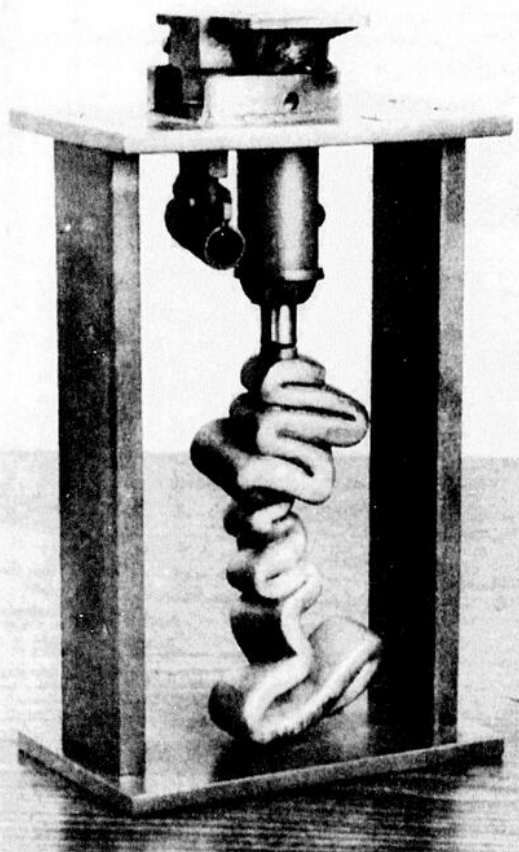
fanfares et les musiciens de rue, les troupes de théâtre d'animation et de théâtre de rue, ainsi que les muralistes, les créateurs d'affiches, les

peintres et les photographes qui pratiquent leur art dans la rue, en vue de leur inscription gratuite au Guide.

Ce Guide est un outil qui permettra aux artistes de la rue de se faire connaître du public québécois en général, et, plus particulièrement, des organisateurs de festivals, de fêtes et des différentes manifestations socio-culturelles à travers le Québec.

Le lancement du Guide québécois des arts de la rue s'effectuera le 1er mai 1982, lors d'un événement-fête dans la rue.

Pour vous inscrire et pour tout renseignement, communiquez avec Mediatek art et communication, 1221 rue Saint-Hubert, C.P. 698, succursale C, Montréal, H2L 3Y8, (514) 849-4633.



**Camille
Michaud
implante
une C.I.P.**

Plus de détails en page D-5!

Atelier de théâtre à Matane

La coopérative de théâtre "La Bascule", de Montréal, sera à Matane le lundi 2 novembre, pour présenter des ateliers pédagogiques aux étudiants, professeurs et animateurs des niveaux secondaire et collégial.

Ces ateliers permettront aux participants de se familiariser avec les techniques du théâtre et de développer ainsi leur spontanéité, leur imagination et leur créativité. Ils sont offerts par des comédiens de métier (diplômés), possédant une expérience pertinente en animation.

C'est par l'intermédiaire de La Séance (troupe de théâtre du cégep de Matane) ainsi que du comité de spectacles, que La Bascule viendra présenter ces ateliers.

Le contenu portera sur différents types de jeu et les rudiments de base de l'interprétation.

C'est donc lundi le 2 novembre à compter de 5 heures (17h) au petit auditorium du cégep que se donnera cet atelier. Il s'agit d'un cours intensif d'une durée de 6 heures. Le coût d'inscription est de 2\$ et le nombre d'inscriptions est limité.

Pour vous inscrire, il vous suffit de contacter Jacinthe Harvey, le soir après 18h, au téléphone 562-5324, ou pendant la journée, au cégep.



Candidat échevin
Quartier no 5
Raynald D'auveuil

44 ans
professeur à la polyvalente
bac enseignement

s'est impliqué bénévolement depuis 15 ans à Matane: à la Jeune Chambre, hockey mineur, etc.
Dynamique, disponible, responsable, bon organisateur et capable de mener à bien les dossiers et tâches confiés.

Moi, le 1er novembre, je vote

Raynald D'auveuil ☒

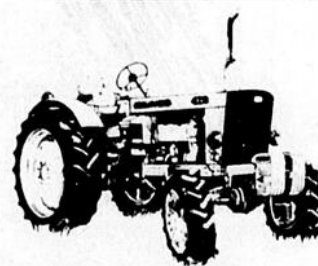
**VOTRE
CHOIX**
A, B ou C

**PROGRAMME AVANTAGEUX
POUR LES TRACTEURS NEUFS
BELARUS**

**20% D'ESCOMPTE
SUR LES VENTES AU COMPTANT¹**

ESCOMPTE DE \$1,000-\$10,000⁴
FINANCEMENT À LONG TERME DE 12%⁵
FINANCEMENT SANS INTÉRÊT POUR 6 MOIS²

**FINANCEMENT SANS INTÉRÊT
POUR 3 ANS³**



MODELE	CV	4 PRIX AU DÉTAIL (incluant taxes de vente)	ESCOMPTE	5 PRIX SPECIAL (incluant taxes de vente)
250	31	\$ 6,411.00	\$ 1,000.00	\$ 5,411.00
400	58	\$11,107.00	\$ 2,000.00	\$ 9,107.00
420	58	\$13,855.00	\$ 2,500.00	\$11,355.00
500	70	\$13,502.00	\$ 3,500.00	\$10,002.00
520	70	\$16,404.00	\$ 2,500.00	\$13,904.00
611	70	\$13,641.00	\$ 3,000.00	\$10,641.00
800	85	\$16,176.00	\$ 2,000.00	\$14,176.00
820	85	\$19,412.00	\$ 2,500.00	\$16,912.00
1500	180	\$43,659.00	\$10,000.00	\$33,659.00

Choix A	Choix B	Choix C
Exemple: Prix au détail: \$20,000.00 Remise: \$ 5,000.00 Différence: \$15,000.00 Escompte Belarus: 20% de \$15,000.00 Montant total au comptant: \$12,000.00	Exemple: 2. Pour acheteurs approuvés le versement initial et les termes courants sont applicables. Prix au détail: tracteur neuf: \$22,500.00 Escompte spécial: \$ 2,500.00 Prix au détail spécial: \$20,000.00 Versement initial (30% au minimum): \$ 6,000.00 Solde du (au date d'achat): \$14,000.00 Solde du (après 6 mois sans intérêt): \$ 1,400.00 Versement du après 6 mois (10% au minimum): \$12,600.00 Charges financières totales: \$ 2,721.26 Montant total à rembourser: \$15,321.26 6 versements semestriels (2): \$ 2,562.21 Charges financières en pourcentage annuel: 12%	3. Pour acheteurs approuvés versement initial 40% au minimum, 36 mois au maximum, versements mensuels ou semestriels. Exemple: Prix au détail: \$20,000.00 Versement initial: 40%: \$ 8,000.00 Solde à financer: \$12,000.00 6 versements semestriels (2): \$ 2,000.00 Montant total: \$12,000.00

**ACHETEZ BELARUS
ET FAITES DES ÉCONOMIES**

Belarus

Garage Gérard Philibert Enr.
795 est, av. du Phare, Matane, 562-1437

**MARDI PROCHAIN,
les bas-laurentiens
se munissent d'un**



Radio Québec L'autre télévision

ROI DE LA Radio

LES PHOTOS ET DESSINS DE CETTE ANNONCE PEUVENT LÉGEREMENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE

GARANTIE
3 ans
INCLUSE

14 po.
couleur

à
partir de...

\$357



\$579



\$799

FESTIVAL D'AUBAINES

D'OCTOBRE

GARANTIE
5 ANS

JVC



L'ensemble comprend:

- Ampli-tuner stéréo am-fm-JVC modèle AU-10X, puissance de 25 watts par canal
- Table tournante C.E.C. modèle TT-1000 à entraînement par courroie, semi-automatique.
- 2 haut-parleurs Select modèle Select 225 à 2 voies, puissance de 25 watts par canal.

\$559

DOLBY



Magnétophone à cassette avec dolby à partir de

\$129

MÉTAL



Magnétophone à cassette Sharp modèle RT-10C, accepte les bandes métalliques.

\$168

GRATUIT
2 CASSETTES
D'UNE
VALEUR DE
\$30



Magnétophone à cassette Marantz modèle MD-330, accepte les bandes métalliques, avec d-b-y.

\$229

PIONEER



L'ENSEMBLE COMPREND:

- Récepteur stéréo am-fm Pioneer modèle SX-820, puissance de 50 watts par canal.
- Table tournante C.E.C. modèle TT-1000, entraînement par courroie, semi-automatique.
- 2 haut-parleurs Select modèle 460, 4 voies, puissance de 60 watts chacun.

\$699

Satisfaction

ou

remboursement

MATANE

Place Centre Ville
330, boul. Bon Pasteur
562-4535

Bermont Gauthier, prop.

TECHNICIENS

À VOTRE
SERVICE



L'Halloween avec l'Unicef

Le comité régional de l'UNICEF (Fonds des Nations-Unies pour l'Enfance) invite la population à souligner l'Halloween en participant à la campagne de souscription organisée avec la collaboration de la Fédération des caisses populaires du Bas Saint-Laurent.

Des tirelignes (de couleur orange) sont à la

disposition du public dans toutes les caisses populaires du territoire durant la semaine du 26 octobre.

Rappelons que l'argent recueilli lors des campagnes de l'UNICEF sert à l'achat de biens essentiels pour la survie des enfants du Tiers-Monde.



Centre
de
bénévolat
de la région
de
Matane Inc

L'équipe "Bonjour Soleil"

À l'été 1981 est née une nouvelle activité au Centre de bénévolat de la région de Matane Inc. De par des besoins exprimés par des bénéficiaires, des parents et amis de ceux-ci ainsi que des employés du centre hospitalier de Matane, les bénévoles du Centre ont investi des énergies dans une activité toute nouvelle.

L'équipe "Bonjour Soleil" fonctionne rondement pour les

bénéficiaires du département des "soins prolongés" et ceux du troisième étage. Présentement, une douzaine de bénévoles assurent ce service.

Lorsque le temps s'y prête, les employés en font la demande et des bénévoles se rendent au centre hospitalier afin d'amener les patients qui le désirent faire un tour au grand air.

Si nous regardons cet acte en lui-même, il peut

nous sembler banal mais tout ce qui s'y rattache devient très important pour le bénéficiaire. Cette activité jumelle l'accompagnement social et les visites amicales. Le fait de sortir au grand air lorsqu'on est presque toujours alité et de voir une personne autre que ses compagnons de chambre ou le personnel a un effet thérapeutique certain. Le support moral apporté lors de la visite des bénévoles est très sain pour le

bénéficiaire. En faisant du bien à son moral, cette sortie lui permet aussi d'améliorer son état physique.

En résumé, l'action de l'équipe "Bonjour Soleil" donne au bénéficiaire un certain regain de vie tant au point de vue moral qu'au point de vue physique.

Claire Levasseur
Centre de bénévolat de la région de Matane Inc.
349 Saint-Jérôme
Matane G4W 2A8
Tél. 562-6444 (en après-midi)

Studio V. Sirois

Yvonne Sirois, prop.
132 rue St-Georges
Matane 562-1195

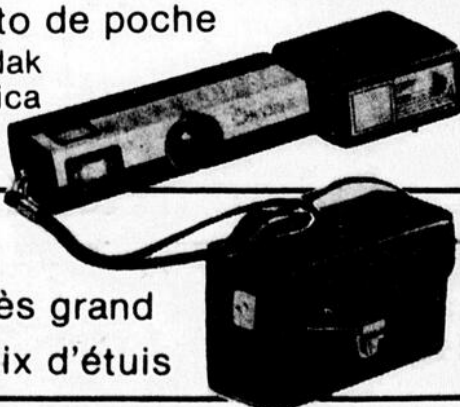
C'est le temps de débiter
vos achats pour les fêtes

Vaste choix d'appareils
photo de poche

- Kodak
- Fujica
- etc.

Très grand
choix d'étuis

Nous sommes ouvert
tous les soirs



**Camille
Michaud, pour
du changement**

Mousse Isolante

Le CLSC intervient

Ce message s'adresse particulièrement aux victimes de la mousse d'urée formaldéhyde.

Suite à des demandes d'aide de la part des propriétaires de maisons isolées à la mousse d'urée, le CLSC de Matane vous informe qu'il y aura une rencontre d'information, de discussion et de concertation de toutes les personnes qui ont fait isoler leur maison avec cet isolant. Cette rencontre

nous permettra de : connaître le nombre exact de personnes victimes

de cette forme d'isolation. - d'envisager ensemble les possibilités d'actions qui s'offrent à nous.

C'est donc très important que tout le monde soit présent à cette assemblée qui se tiendra au CLSC de Matane le mercredi 28 octobre à 19h30.

Correction

Avis
aux consommateurs

Dans notre circulaire
du 28 octobre au
7 novembre 1981
nous devrions lire:

Right Guard

200 ml + 50 ml

et non

Right Guard

200 ml + 50%

UNIPRIX

MARDI PROCHAIN,
les bas-laurentiens
se munissent d'un



Radio
Québec

L'autre
télévision

C'est la semaine fantastique

à votre magasin



LE
MOBILIER
DE MATANE inc.

566, est du Phare
Matane, Qué.
G4W 1B1
Tél.: (418) 562-0111

du 26 au 31 octobre

Des rabais incroyables
sur toute la
marchandise
en magasin

UNIPRIX

PROPRIÉTÉ
DE 250
PHARMACIENS



FACELLE ROYALE Essuie-tout blanc. 2 rouleaux 73 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	FACELLE ROYALE Papier-mouchoir blanc. Boîte de 100 73 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	FACELLE ROYALE Papier hygiénique blanc. 4 rouleaux 73 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	SACS À ORDURES Veneco, p. 10 Super résistants 19 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client
REVLON FLEX Shampooing ou conditionneur 350 ml 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	ANACIN 100 comprimés Soulagement rapide 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	CONTAC-C 10 capsules 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	PARAMETTE 50+ 11 vitamines y compris la vitamine E PLUS du fer 100 gélules 4 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client

LALCO CENTRE DE PRODUITS NATURELS UNIPRIX			
BICHOLATE 60 comprimés de Lalco 269 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	GERME DE BLÉ 14 min. 100 capsules 399 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	HUILE DE FOIE DE MORUE de Lalco 500 ml 299 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	KILOPRIVE Régime amaigrissant 20 sachets 899 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client

CENTRE DE PHOTO UNIPRIX Confiez-nous vos films et nous vous remettrons sans frais additionnels un film équivalent de même format lorsque vous reviendrez chercher vos photos couleurs. Cette offre n'est valable que pour les films négatifs couleurs 135 36 ou 35 mm développés en 31 jours maximum.	FILM GRATUIT DE REMPLACEMENT + 5c	COVER-GIRL Touillette Fouche en coton léger Touillette universelle MAINTENANT DISPONIBLE DANS TOUTES LES PHARMACIES UNIPRIX	PROMOTION DU 28 OCTOBRE AU 7 NOVEMBRE 1981 VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPÉ ANNONCÉ QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT. DISPONIBILITÉ GARANTIE Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.
--	--	--	---

S.M.A. Liquide 426 ml 143 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	MARGOLD Gants pour la maison La paire 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	AVEENO Lotion pour peau sèche 320 ml 4 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	FRUIT GUARD Antiodorifique 200 ml PLUS 50% Parfume ou en poudre 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client
SIMILAC Liquide 425 ml 110 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	ORAL-B Brosse à dents Régulière ou compacte 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	ACHAVEREN ou AVEENO Savon pour peau délicate 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	PRET Shampooing 300 ml 2 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client
SIMILAC Prêt à servir 945 ml 210 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	REACH Brosse à dents Douce ou moyenne 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	BABY'S OWN 3 savons pour bébé PLUS 1 en bon 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	CEPACOL Rince-bouche 500 ml PLUS 125 ml en bon 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client
ENFALAC Liquide 426 ml 100 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	REACH Brosse à dents pour enfants 99 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	NIVEA Pain de beauté hydratant 85 g 73 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	PREPARATION-H 12 suppositoires 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client
ENFALAC Prêt à servir 945 ml 210 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	WATERPIK Appareil d'hygiène orale No. 1 39 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	CEFCO DESOT Lotion 120 ml 5 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	ROYAL GINSENG 10 ampoules de Bio-Ching 8 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client

AVISIRE Gouttes pour les yeux 10 cc 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	VISACLEAN Nettoyant pour lentilles 15 g 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	LYPSIL Baume pour les lèvres 59 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	LISTERINE 34 pastilles 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	SPRING SELTZER 100 g PLUS 75 g en bon 225 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	LAMBERT Contre la toux 100 ml 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	SCOTTIES Papier absorbant Paque 100 799 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	AQUAFRESH Dentifrice 100 ml 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	SPRING Baume à lèvres 7 g 7 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client	SCOTT 24 mouchoirs réguliers 2 Avec ce coupon du 28.10 au 7.11.81 — Limite de 3 par client
---	---	--	---	--	--	---	--	---	---

DÉCOUPEZ ET ÉCONOMISEZ AVEC CES COUPONS

Fleur de Son**Bon, pas cher
mais, pas connu**

Mardi dernier nous assistions à une petite soirée toute intime à l'audito du cégep de Matane. Nous étions 22 spectateurs. Le groupe Fleur de Son s'est surpassé pour faire oublier le vide de la salle.

Fleur de Son, ce sont quatre musiciens jouant une douzaine d'instruments. On passe de la guitare au violon, de la flûte à l'harmonica, de la mandoline aux bongos etc. Une musique qui fait voyager, une musique jamais agressive non plus, des ballades la plupart du temps. On se cale dans son siège, on ferme les yeux et on se laisse entraîner... Afin de ne pas rompre le charme, Clément Ratelle nous suggère de faire des Hum! d'appréciation en guise d'applaudissements. On se croirait dans une soirée entre amis.

Clément Ratelle un nouveau venu avec Fleur de Son chante avec profusion de sourires ses mille et une

histoires d'amour. En fait, chaque membre de Fleur de Son devient compositeur à son heure. On sent les musiciens mal à l'aise lorsqu'ils doivent présenter leurs pièces. On pourrait croire que leur spectacle n'est pas tout à fait rodé. Mais peut-être est-ce l'amertume de sentir tous ces sièges vides...

Le son était excellent, la musique de toute beauté et nous avons goûté à la fine fleur du son. Ça n'était tout de même pas la première fois qu'ils se produisaient à Matane et Fleur de Son n'ont attiré que 22 personnes. À chaque fois la même chose se produit: si les billets ne se vendent pas cher, le public ne se déplace pas. En plus, à Matane on n'est pas fervent de nouveauté. Il suffit d'un seul nom connu pour combler une salle avec des billets à dix ou douze dollars.

Elizabeth Verreault

Mérite forestier**Gagnants connus
le 4 novembre**

M. Yvon Martin, administrateur de la région du Bas Saint-Laurent-Gaspésie, au ministère de l'Énergie et des Ressources, dévoilera le nom des trois lauréats du concours régional du Mérite forestier 1981, lors d'un banquet offert le 5 novembre prochain, au motel Inter-Rives, à Matane.

À cette occasion, M. Marcel Lortie, Ph.D. ing.f., professeur à la faculté de foresterie et de géodésie de l'Université Laval, donnera une causerie sur l'aménagement des forêts privées. Il ne manquera pas de mentionner les éléments ressortis lors du symposium international qu'il a organisé pour la fin octobre à Québec, sur la petite propriété forestière privée de l'Est du Canada.

Les sujets traités intéresseront sûrement les invités tel que les propriétaires de boisés privés, les organismes oeuvrant dans ce domaine et les industriels forestiers.

Enfin, le service de la forêt privée procédera à cette remise de prix, afin de souligner le travail et la participation des sylviculteurs du Bas Saint-Laurent-Gaspésie, au concours du Mérite forestier 1981.

**Des offres
de 5
entrepreneurs**

Le CLSC de Matane procédait le jeudi 22 octobre à l'ouverture des soumissions concernant les travaux prévus pour l'aménagement interne du CLSC en vue du déménagement de la filiale de Matane du Centre des Services sociaux dans l'édifice du CLSC, au 349 rue Saint-Jérôme.

Les entreprises régionales qui ont présenté des soumissions sont:

Hervé Lebreux construction	184,671.29\$
Fernand Bélanger construction Inc	183,430\$
Construction Mario Gagnon Inc	182,400\$
Robert Tremblay	176,703\$
Germain Bélanger et Frères Inc	158,842\$

Une décision concernant l'entreprise qui effectuera ces travaux sera prise sous peu. Cet aménagement devrait s'effectuer dans les 8 à 10 semaines après la signature du contrat.

Confidentiel
Passez le message

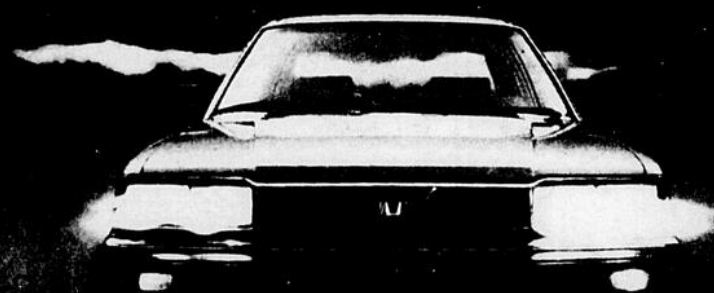
**Le prochain maire de
Ste-Anne-des-Monts,
Camille Michaud**



**AUTOMOBILES LTEE
HONDA MATANE**

Nous présentons nos modèles **1982**
le vendredi 30 octobre de 9h à 21h
et le samedi 31 octobre de 9h à 17h

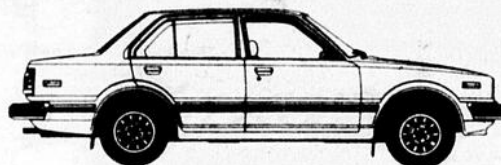
SI PRÈS DE LA PERFECTION.



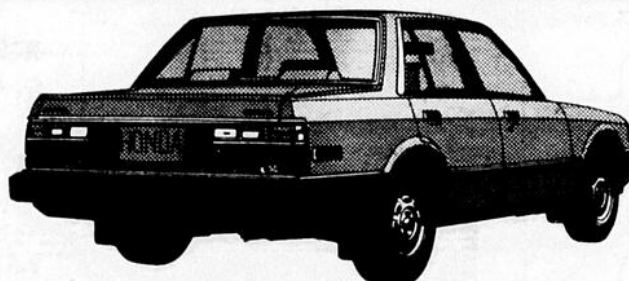
HONDA 1982

Prélude

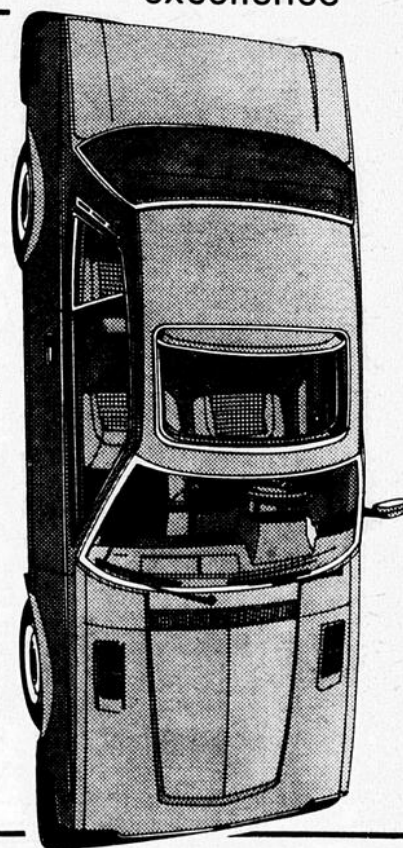
La sportive par
excellence



Honda Civic
nouveau modèle 4 portes



Honda Accord
entièrement redessinée



Venez voir la toute nouvelle **Civic FE**
qui atteint presque la perfection
en matière d'économie d'essence

HONDA

LA PRESSE HEBDOMADAIRE REGIONALE:
Une réalité!

Au delà de 3 millions de lecteurs
PAR SEMAINE



VIANDE "SERVI-TENDRE"

BOEUF DE MARQUE ROUGE		
Bifteck de ronde tranche entière bien dégraissée lb	Rosbif ou bifteck pointe de surlonge tendre et juteux lb	Jambon dans l'épaule avec os genre picnic lb
2.58	2.98	1.27
Rosbif partie de la croupe coupe régulière, lb		2.68
Jambon cult Hygrade, extra maigre, à sandwich, lb	2.37	
Bologne Hygrade, tranché, cello de 375 g		1.57
Tourtière à la viande La Belle Fermière, 450 g ch.		1.77
Saucisses La Belle Fermière, pur porc, emballage de 500 g		2.09
Bacon tranché Legrade, cello de 500 g		1.69
Pain simili-poulet Legrade, en vrac, lb		1.39

BEAUTÉ · SANTÉ

Serviettes sanitaires Confidets féminines boîte de 48	4.32	Pâte dentifrice Aqua-Fresh Fluorure tube de 150 ml	1.79
--	-------------	--	-------------

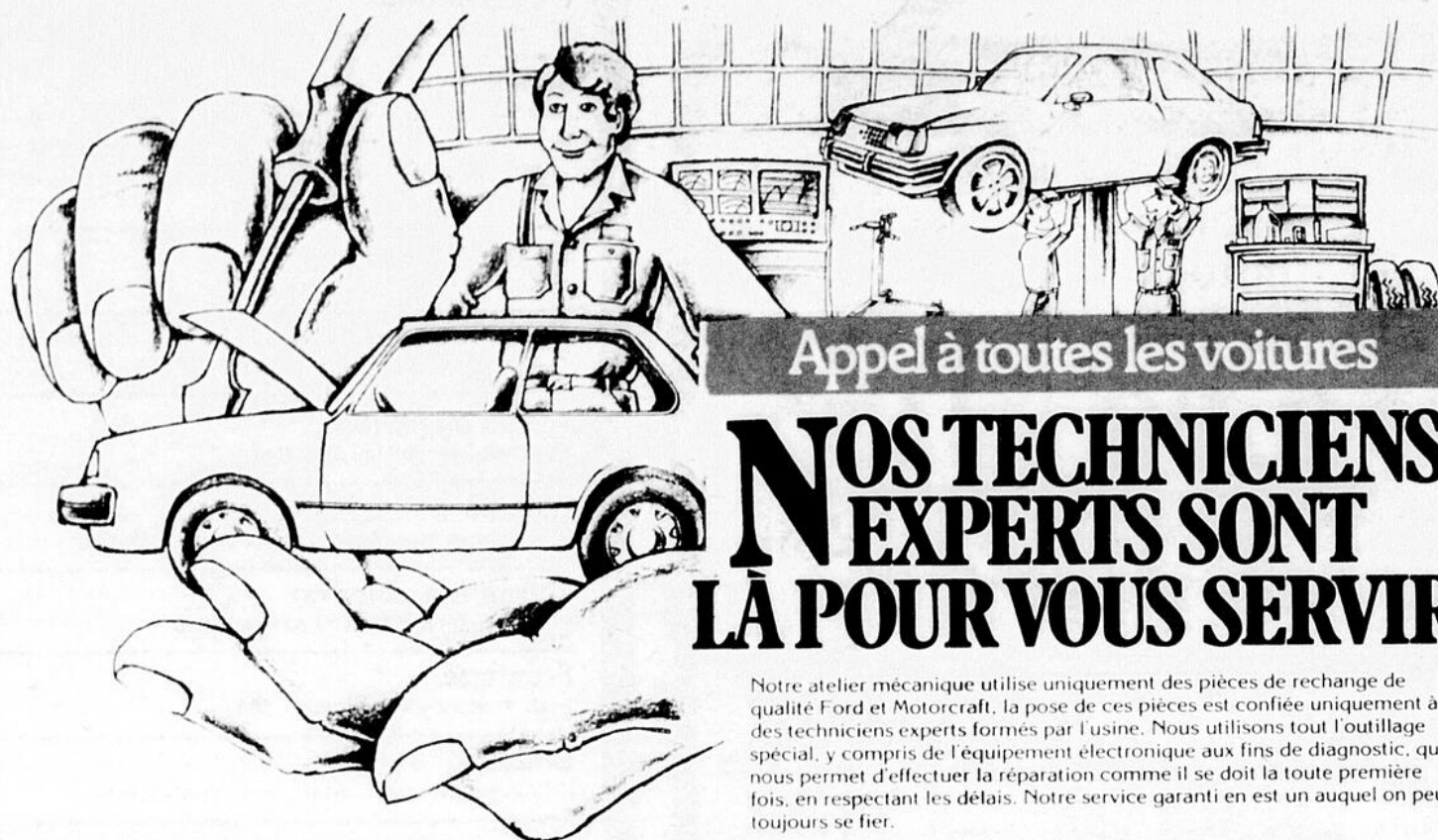
Les quantités sont limitées. S'il y a erreur d'impression, le prix pourra être corrigé. Certains produits ou formats peuvent ne pas être disponibles dans certains magasins. Ils pourront être remplacés si possible.

FRUITS ET LEGUMES "SERVI-FRAIS"

Pommes McIntosh de Fontaine produit du Québec Canada no 1 cello 3 lb	Oignons frais, produit Québec Canada no 1 1 lb	Poires Bartlett Washington Canada no 1
1.25	.19	6/.85
Concombres larges, produit États-Unis Canada no 1		.29 ch.

Jus d'orange Libby's, sucré et non-sucré, boîte de 48 oz	1.37
Boisson Okadoka, saveurs assorties, emballage de 6 x 200 ml	.98
Jus de tomates Heinz, boîte de 19 oz	.55
Fèves au lard Libby's, boîte de 14 oz	.64
Pâtes alimentaires Gattuso, assorties, boîte de 500 g	.69
Fèves blanches St-Arnaud, emballage de 900 gr	1.59
Raisins Sun Maid, mini, emballage de 14 1/2 oz	1.19
Margarine colorée Fleischmann's, dure, emballage de 2 lb	2.39
Fromage Kraft, tranches individuelles, 500 g	2.49
Chaussons Pillsbury, saveurs assorties, boîte de 13.5 oz	1.29
Thé orange pekoe More, emballage de 1 lb	2.55
Thé orange pekoe Salada, 120 sachets	3.65
Cocoa pur Fry's, boîte de 500 g	5.19
Biscuits David, social thé ou tartes aux fraises, emballage de 400 g	1.18
Sacs à déchets Jako, extérieur, emballage de 10	1.25
Assiettes à tartes Stuart, aluminium, emballage de 10 de 9 po	1.17
Nettoyeur liquide Mr Net, contenant 1 litre	1.89
Assouplissant en feuilles Bounce, emballage de 60	3.99
Liquide à vaisselle Jet Grad, rose, contenant de 1.5 litre	1.29
Détergent lave-vaisselle Cascade, boîte de 1 kg	2.09
Chocolat Petites Joies Mars (bouchées), emballage de 280 g	1.79
Sel Eno sachet individuel, emballage de 10	1.17
Décongestionnants Contact-C, emballage de 40	6.59
Chocolat "Halloween" Rowntree, coffee crisps, emballage de 16 juniors	2.09
Liqueurs Pepsi-Cola, bouteille de 750 ml + dépôt + taxe	6/2.79
Croustilles Dulac, régulières ou B.B.Q., 200 g	1.19
Papillote David, arachides ou vanille, cello 250 g	.93

Quasiment
On fait partie de la famille



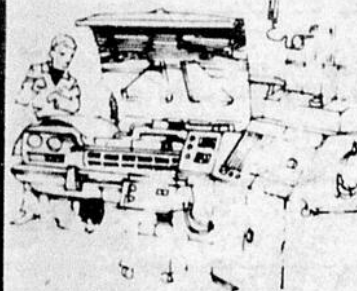
Appel à toutes les voitures

NOS TECHNICIENS EXPERTS SONT LÀ POUR VOUS SERVIR.

Notre atelier mécanique utilise uniquement des pièces de rechange de qualité Ford et Motorcraft, la pose de ces pièces est confiée uniquement à des techniciens experts formés par l'usine. Nous utilisons tout l'outillage spécial, y compris de l'équipement électronique aux fins de diagnostic, qui nous permet d'effectuer la réparation comme il se doit la toute première fois, en respectant les délais. Notre service garanti en est un auquel on peut toujours se fier.

Mise au point d'automne

20 % d'escompte sur pièces
du système électrique,
batteries et filtres



La plupart des voitures et camionnettes nord-américaines et importées

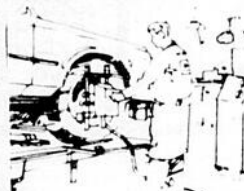
Nos techniciens experts formés par l'usine peuvent redonner de la vie à votre véhicule et améliorer ses qualités routières grâce à notre mise au point à prix spécial. Nous posons des bougies neuves Motorcraft. Nous ferons aussi le réglage de l'avance du carburateur et des courroies, et nous vérifierons le chapeau du distributeur, les durites du circuit de refroidissement, les câbles de bougies, la soupape RGC, la bobine et les filtres à air et à essence. Nous ferons tout cela au moyen d'équipements spécialisés et avec une conscience professionnelle à ne pas douter. Avant de commencer les travaux, nous vous informons de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

Alignement des roues à prix spécial

Pas plus de

15.95

La plupart des
voitures.

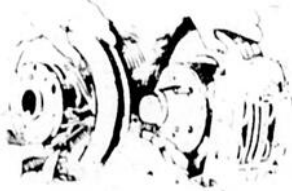


Nous vérifierons et réglerons la géométrie du train avant de votre voiture afin d'améliorer l'usure des pneus et la maniabilité routière pour que vous puissiez conduire en toute sécurité. Nous réglerons comme il se doit la chasse, le carrossage et le pincement, ainsi que la pression de gonflage des pneus. Ensuite, nous examinerons les ressorts, les amortisseurs, les extrémités des barres d'accouplement, les joints à rotule, le bras de renvoi, la courroie et la pompe de servodirection, les canalisations de pression, ainsi que la boîte d'engrenages! Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces et d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

20 % d'escompte sur les freins

La plupart des voitures et camionnettes

Nos techniciens experts verront à ce que les freins de votre voiture fonctionnent comme il se doit pour assurer votre sécurité et celle des autres. Notre spécial sur les freins comprend le remplacement des plaquettes de freins avant à disque et des garnitures arrière à tambours, ainsi que le regarnissage des roulements de roues. De plus, nous examinerons les tambours et rotors, les tuyaux et canalisations de freins, les joints de graissage avant, les cylindres de roues arrière et les étriers avant. Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces et d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.



Vérification d'automne

Y COMPRIS HUILE ET FILTRE

15.95

(taxe en sus)

Voitures et camionnettes

Évitez les pannes cet hiver! Faites faire une vérification d'automne de votre véhicule. Notre vérification comprend 5 litres d'huile et un nouveau filtre à huile Motorcraft. De plus, nous ferons les inspections suivantes: système d'échappement, amortisseurs, timonerie de direction, suspensions avant et arrière, radiateur et durites de chauffage, toutes les courroies, tous les niveaux des liquides, filtre de l'épurateur d'air, câbles et raccords de la batterie, même les balais d'essuie-glace. Puis nous lubrifierons les loquets et les charnières du capot, des portes et du coffre, nous vérifierons l'antigel et la batterie, et nous vérifierons aussi tous les feux, les phares et les clignotants.



ADRESSEZ-VOUS À NOS ATELIERS DE MÉCANIQUE
ILS VOUS GARDERONT SUR LA ROUTE.

automobiles
LEVASSEUR ltée

761 av. du Phare ouest - Matane - 562-1256

